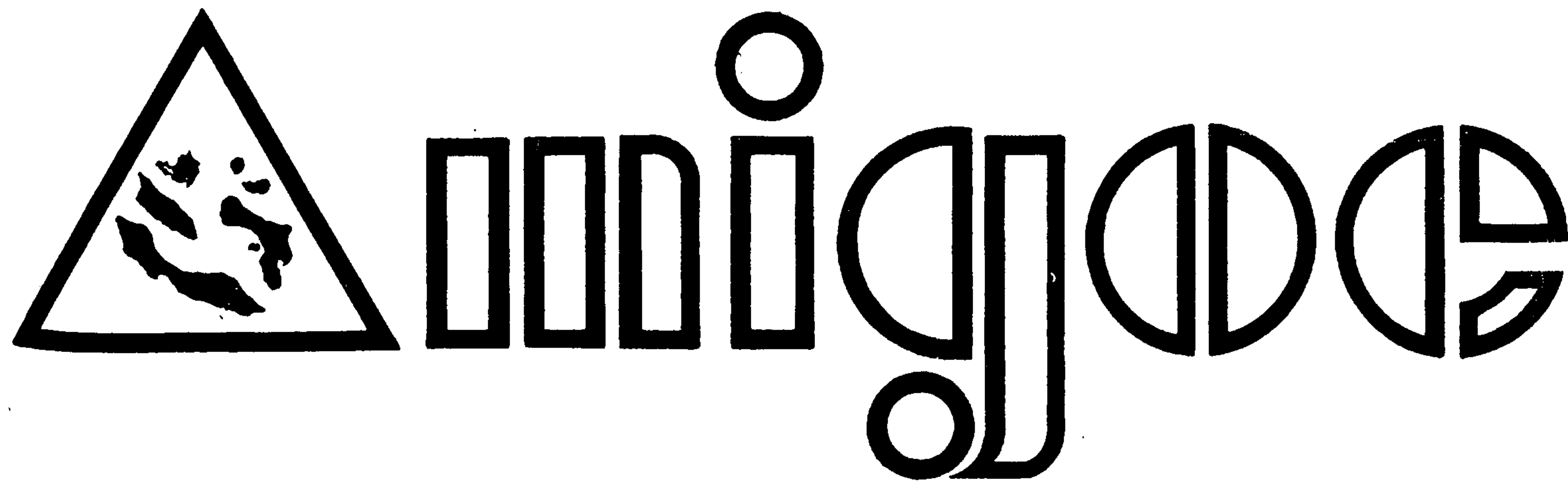


Vandaag



OSCAR SEMEREL (HORECAF)

100STE JAARGANG – No.: 22 DONDERDAG 27 JANUARI 1983

NAVO-landen geraadpleegd tijdens wapen-overleg

VS BUIGZAAM AANGAANDE NUL-OPTIE

Volledig akkoord tussen Washington en Bonn

WASHINGTON — De Westduitse minister van Buitenlandse Zaken Hans-Dietrich Genscher heeft gisteren na een onderhoud met president Reagan gezegd dat Bonn volledig staat achter het Amerikaanse standpunt in de onderhandelingen met de Sovjet-Unie in Genève over beperking van de kernbewapening. „Er is volledige overeenstemming tussen de Bondsrepubliek en de regering van de Verenigde Staten. Het Westen is vastbesloten ernstig te onderhandelen en te ijveren voor goede resultaten", aldus de Westduitse minister.

Genscher, die dinsdag voor een bezoek van twee dagen in Washington aankwam, had eerder deze week in Bonn gezegd dat de Westduitse regering vastberaden vasthield aan de nul-optie van de Amerikaanse regering op de onderhandelingen over vermindering van de nucleaire wapens voor de middellange afstand. President Reagan heeft dinsdagavond in zijn rede over de State of the Union gezegd dat hij aan de nul-optie vasthoudt en dat Washington geen nieuwe raketten in Europa zal plaatsen als het Kremlin instemt met ontmanteling van zijn op West-europese doelen gerichte SS-20's. Maar hij voegde er aan toe dat hij elk serieus voorstel van de Sovjet-Unie in overweging zou nemen.

Na de ontmoeting in het Witte Huis gevraagd of Reagan bereidheid had getoond om over de nul-optie tot een compromis te komen, wilde Genscher geen antwoord geven en begon een opgestelde verklaring voor te lezen. Daarin stond dat de president had beloofd dat hij tijdens het overleg in Geneve zijn Europese bondgenoten tenvolle zou raadplegen, zodat de Noordatlantische organisatie "in volledige harmonie" zou zijn over een verdrag dat zou worden bereikt. De Westduitse sociaal-democraten hebben een lans gebroken voor een compromis dat neerkomt op het niet plaatsen van de nieuwe raketten van de NAVO in ruil voor slechts gedeeltelijke ontmanteling van de SS-20's, een standpunt dat de intense openbare oppositie tegen de nieuwe wapens weerspiegelt met de verkiezingen van 6 maart op komst.

Enkele Amerikaanse functionarissen hebben laten doorschemeren dat Washington bereid is buigzaam te zijn aangaande de nul-optie maar er om tactische redenen nog niet in het openbaar voor wil uitkomen.

WILLEMSTAD — Premier Don Martina is gisteren teruggekeerd van een CDCC-conferentie waar de Antillen een rol was toebedeeld middels het eerste vice-voorzitterschap. Premier Martina voerde het woord bij de opening en zat vervolgens aan aan het ministerieel-overleg in deze Caribische organisatie. Op de foto: de Antilliaanse premier gezeten te midden van de heer Whiteman, minister van Buitenlandse Zaken van Guyana (en rechts) minister Basil Ince van Buitenlandse Zaken van Trinidad & Tobago, de voorzitter van de conferentie. Met minister Ince heeft de premier nadien nog een persoonlijk onderhoud gehad.

Stakingsdreiging in Miami

Eastern boekt 74,9 miljoen verlies

WILLEMSTAD/MIAMI — De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Eastern Airlines heeft over 1982 een verlies geboekt van 74.9 miljoen dollar. Dat is op een na het grootste verliescijfer dat deze maatschappij, die ook op de Antillen vliegt, heeft geregistreerd in haar geschiedenis, zo weet vandaag de Miami Herald te melden.

Eastern boekte in 1978 nog een winst van 67,3 miljoen dollar. Een jaar later liep dat wat terug tot 57,6 miljoen dollar. In 1980 zette het verliescijfer in met een negatief saldo van 17,4 miljoen dollar. In 1981 werd een verlies genoteerd van 65,9 miljoen dollar.

Het verliescijfer over het net afgelopen jaar, 74,9 miljoen dollar, valt zelfs nog mee als in aanmerking wordt genomen dat aanvankelijk 'n veel hoger bedrag was berekend: 195 miljoen dollar. Er zijn echter voorzorgsmaatregelen genomen waardoor dat kon worden voorkomen. Zo zijn er bezuinigingsmaatregelen genomen die er niet om liegen.

Deze maatschappij wordt echter momenteel geconfronteerd met een stakingsdreiging. De vakbond IAM, die 13.500 man grondpersoneel van EA vertegenwoordigt heeft enkele eisen voor verbetering van de arbeidsvoorwaarden bij de EA-directie op tafel gelegd. Daar kan volgens EA-directeur Frank Borman niet aan tegemoet gekomen worden. Dat wordt nog eens bewezen met de laatste bedrijfsresultaten. De IAM hecht echter niet teveel waarde aan dat soort uitlatingen omdat die standaard zijn geworden bij alle directies van luchtvaartmaatschappijen.

Een landsbemiddelaar is bezig met deze zaak. De kans is groot dat er een afkoelingsperiode van dertig dagen wordt afgekondigd om te vermijden dat het op korte termijn tot een escalatie komt. Maar de IAM is vastbesloten om na die afkoelingsperiode toch in staking te gaan als de vakbondseisen niet worden ingewilligd.

Eastern heeft totaal 39.000 man personeel in dienst. Daarvan werken er 14.000 in Zuid-Florida. Eastern de grootste luchtvaartmaatschappij die het drukst op Florida opereert.

Het grootste verlies van de EA is geleden in 1975: 95,6 miljoen dollar. Toen stond de maatschappij op het punt om failliet te worden verklaard.

Eastern voert dagelijks vluchten uit tussen Aruba/Curacao en Miami met aansluitingsmogelijkheden voor vluchten naar andere plaatsen in de Verenigde Staten. Ook vliegt de maatschappij regelmatig op Sint Maarten. Samen met de Viasa is Eastern de concurrent van de ALM op de route Miami-Antillen.

VS bezorgd over Suriname

WASHINGTON — De Verenigde Staten zouden zich bezorgd maken als Suriname nauwere betrekkingen met Cuba en de Sovjet-Unie aangaat, zo heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington vandaag verklaard. Net als Nederland hebben de VS de financiele hulpverlening aan Suriname opgeschort na de dood van vijftien prominente Surinamers op 8 december jl. In de hoop elders hulp te krijgen kondigden de autoriteiten in Paramaribo onlangs aan delegaties te sturen naar verscheidene niet met name genoemde landen. "We zouden ons zorgen maken als er tekenen zijn dat Suriname nauwere banden met Cuba en de Sovjet-Unie aanknoopt", aldus de verklaring, "we hopen dat elke benaderde regering rekening zal houden met de recente repressie en schending van de mensenrechten".,

Angola en Amerika praten over Namibie

Cubaanse aanwezigheid niet aan de orde

LISSABON — De Verenigde Staten en Angola, die geen diplomatieke betrekkingen onderhouden, zijn gisteren in Luanda besprekingen begonnen over Namibie en "onderwerpen van gemeenschappelijk belang". Dit heeft het officiele Angolese persbureau meegedeeld.

ANGOP deelde mee dat de Amerikaanse delegatie onder leiding staat van Nicholas Platt, Washingtons ambassadeur in Zambia. Ze zal waarschijnlijk besprekingen voeren met de Angolese onder-minister van Buitenlandse Zaken, Venancio de Moura.

Volgens het Angolese persbureau gaan de besprekingen, behalve over onafhankelijkheid voor Namibie dat onder gezag staat van Zuid-Afrika over "andere onderwerpen van wederzijds belang die te maken hebben met resolutie 435 van de Verenigde Naties die over Namibie gaat. Dit is kennelijk een verwijzing naar het verlangen van de Verenigde Staten en Zuid-Afrika dat Angola de naar schatting 30.000 Cubaanse militairen naar huis stuurt voor Namibie onafhankelijk wordt. Op verzoek van de regering in Luanda heeft Fidel Castro enkele jaren geleden soldaten naar het Afrikaanse land gestuurd om het MPLA-bewind te verdedigen tegen binnenlands verzet door de Unita en agressie vanuit Zuid-Afrika. De twee landen zijn van mening dat de aanwezigheid van de Cubaanse troepen in Angola een louter bilaterale kwestie is tussen Luanda en Havanna.

Eerder heeft de Zuidafrikaanse regering verklaard dat haar besprekingen met Angola over een bestand langs de grens tussen Namibie en Angola in een "delicaat" stadium verkeren.

Proces op komst tegen r.k. deken in Rusland

Geestelijke van laster beschuldigd

BAZEL — De Bank voor Internationale Betalingen (BIB), de centrale bank van de centrale banken,, verstrekt Argentinie een overbruggingskrediet van 500 miljoen dollar. De BIB heeft vandaag meegedeeld dat over de voorwaarden overeenstemming is bereikt met de Argenijnse centrale bank.

Voor het verstrekken van de lening heeft de BIB de steun van een groep aangesloten centrale banken en van de Amerikaanse monetaire autoriteiten, zo liet de BIB weten zonder bijzonderheden te verstrekken.

In bankierskringen zei men echter dat ruim de helft van het bedrag van de Verenigde Staten afkomstig is en de rest van andere leden van de "groep van tien" rijke industrielanden zonder Groot-Brittannie. De looptijd is vier maanden en het krediet wordt terugbetaald uit de middelen die het Internationale Monetaire Fonds (IMF) beschikbaar stelt. Eerder deze week werd bekendgemaakt dat het IMF een lening van 2,18 miljard dollar verstrekt om Argentinie uit de problemen te helpen.

Volgens berichten uit Buenos Aires had Argentinie de BIB om 750 miljoen dollar gevraagd maar was Groot-Brittannie daar tegen. De Britse regering slikte haar bezwaren in toen het bedrag werd verlaagd tot 500 miljoen dollar. Argentinie is diep in de financiele problemen geraakt door de hoge kosten die de oorlog met Groot-Brittannie om de Falkland-eilanden met zich heeft gebracht.

Franse oud-premier Edgar Fauré zingt eigen liederen

LYON — De gewezen Franse premier Edgar Fauré heeft op 74-jarige leeftijd zijn eerste grammofoonplaat gemaakt waarop hij eigen liederen zingt. De dinsdag in Lyon gemaakte opname komt over drie maanden op de markt.

Fauré is een zeer veelzijdig man. Hij studeerde oosterse talen en rechten. Bij het proces in Neurenberg tegen de grote Duitse oorlogsmisdadigers trad hij op als de Franse aanklager. Als radicaal-socialist maakte hij langdurig deel uit van de nationale vergadering. In de jaren 1973-1978 was hij voorzitter van deze volksvertegenwoordiging. Voorts was hij enkele malen premier, terwijl hij ook verscheidene ministersposten bezette zoals die van Economische Zaken, Financien, Landbouw, Onderwijs en Buitenlandse Zaken. Daarnaast was hij enkele jaren als hoogleraar verbonden aan onder meer de juridische faculteit van de universiteit van Dijon.

Hij schreef naast werken op economisch-historisch gebied ook enige detectiveverhalen en verscheidene chansons. Toen hij onlangs deze liederen met pianobegeleiding voordroeg, brachten twee vrienden hem ertoe een plaat te maken. Sinds 1978 is Fauré lid van de Academie Francaise, het uit 1635 stammende college van 40, onsterfelijken' dat voornamelijk moet waken over de zuiverheid van de Franse taal.

Lech Walesa weer op loonlijst Leninwerf

Niet bekend wanneer weer aan het werk

WARSCHAU — Lech Walesa, de leider van het opgeheven Poolse vakverbond Solidariteit vindt dat hij een morele overwinning op de autoriteiten heeft geboekt nu hem verteld is dat hij weer op de loonlijst staat van de Leninwerf in Gdansk. Het is nog niet bekend wanneer hij weer aan het werk kan als electro-monteur.

De afdeling Personeelszaken van de scheepswerf heeft de 39-jarige Walesa verteld dat hij vanaf 17 januari — twee maanden na zijn ontslag uit internering — op loon kan rekenen. Het commentaar van Walesa hierop was dat op de loonlijst staan "feitelijk gelijk staat met hervatting van het dienstverband".

Volgens Walesa's familie weet Lech niet, wanneer hij weer aan de slag kan op de werf, waar Solidariteit ontstond na de stakingen in augustus 1980. Het vakverbond bestaat sinds oktober 1982 niet meer.

In de afgelopen twee weken heeft Walesa geweigerd te voldoen aan een verzoek van het bureau dat de tegoeden van Solidariteit beheert, bepaalde formaliteiten te regelen voordat hij weer aan het werk kan. Volgens Walesa is genoemd bureau niet bevoegd in zaken van wat een onafhankelijke vakbond was.

Walesa, die in november vrijkwam nadat hij op 13 december 1981 was geinterneerd, heeft de autoriteiten ervan beschuldigd bureaucratische hindernissen te hebben opgeworpen waardoor hij niet aan het werk kan.

Maar de functionaris die de eigendommen van de vroegere vakbond beheert, Boleslaw Napieraj, verklaarde vorige week in een krant dat Walesa zich gedroeg "als een nukkige filmster" die bezwaar maakt tegen formaliteiten die ieder die volledig voor Solidariteit werkte, moet vervullen voor hij zijn oude baan terugkrijgt.

De officiele pers heeft Walesa ook belachelijk gemaakt, omdat hij eerst zijn chauffeur naar de autoriteiten stuurde om de bureaucratische problemen op te lossen. "Aangezien geen enkele arbeider tot nu toe geprobeerd heeft door bemiddeling van zijn chauffeur zijn arbeidsplaats terug te krijgen, heeft Napieraj niet de kans aangegrepen de papieren van Walesa te laten ondertekenen door diens chauffeur", aldus Glos Wybrzeza vorige week. Toen hij een brief schreef waarin hij uiteenzette recht te hebben op zijn arbeidsplaats en toen het ging om het aannemen van geld dat het bureau (van Napieraj) had hij geen moeite met de autoriteit van de bewindvoerder, zo voegde de in Gdansk verschijnende krant er snerend aan toe.

Walesa heeft van 1967 tot 1976 op de Leninwerf gewerkt. Nadat hij in laatstgenoemd jaar een korte staking had georganiseerd, werd hij ontslagen. Na de stakingen van 1980 kwam hij weer in dienst van de Leninwerf, maar vrijwel meteen eiste het vrije vakverbond Solidariteit al zijn tijd en aandacht op.

Poolse scholieren veroordeeld

WARSCHAU — Drie Poolse scholieren zijn gisteren door een militaire rechtbank in Koszalin veroordeeld tot gevangenisstraffen van twee jaar subsidiair verblijf in een opvoedingsgesticht. De rechtbank achtte bewezen dat het drietal een tegen de volksrepubliek gerichte ondergrondse organisatie had opgericht. Dit heeft het officiele persbureau PAP gemeld. Met het oog op de, niet bekendgemaakte, jeugdige leeftijd van de beklaagden schortte de rechtbank de gevangenisstraf op. Volgens PAP maakt dit het de scholieren mogelijk hun schoolopleiding voort te zetten.

De drie jeugdige Polen hadden volgens de rechtbank kritiekloos geluisterd naar de propaganda van het ondergrondse vakverbond Solidariteit en pamfletten gedrukt en verspreid. Daarin werd de bevolking opgeroepen tot verzet tegen de Poolse leiding en tot verscheidene staatsvijandige acties, aldus PAP.

Overbruggingskrediet van BIB aan Argentinie

MOSKOU — Tegen de rooms-katholieke deken van Vidukle in de Soviet-republiek Litouwen is een proces in voorbereiding wegens agitatie tegen de staat, berichtte gisteren het Sovjet-Russische persbureau Tass.

De bekendmaking werd gedaan op dezelfde dag waarop een rooms-katholieke bisschop in de aangrenzende Sovjet-republiek, Julijans Vaivods, in Rome aankwam om door de paus tot kardinaal te worden verheven.

Uit het bericht van Tass was niet op te maken of de deken, Alfonsas Svarinskas, in voorarrest zat.

Volgens het persbureau heeft de 57-jarige priester de kerk jarenlang gebruikt als dekmantel voor laster die via illegale kanalen naar het buitenland werd geleid om daar gebruikt te worden door subversieve organisaties met anti-Russische doelstellingen, waaronder inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van de Sovjet-Unie.

Litouwen is het centrum van katholieke activiteit in de Sovjet-Unie en de geloofsbelijdenis is dikwijls nauw verweven geweest met nationalisme. Er circuleert een ondergrondse "kroniek van de katholieke kerk", waarin aandacht wordt geschonken aan optreden van de overheid tegen christenen.

Volgens Tass is Svarinskas herhaaldelijk gewaarschuwd voor de mogelijke gevolgen van zijn "oproepen tot verzet tegen het bestaande systeem en de bestaande wetten en tot burgerlijke ongehoorzaamheid".

De geestelijke is lid van het "katholieke comité voor de verdediging van de rechten van gelovigen", dat sinds 1978 werkzaam is. Van de 745 priesters in Litouwen heeft een 500-tal zijn steun aan het comité met zijn 8 leden gegeven.

Een diplomaat in Moskou uit het westen zei het heel wel mogelijk te vinden dat het optreden tegen Svarinskas was bedoeld om een domper te zetten op de euforie over de benoeming van een Sovjet-Russische bisschop tot kardinaal.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur: Frans Heiligers
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Rennie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur. Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE: CORRESPONDENT: Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN: Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor, tel.: 2253 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA: Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis). Fotografe: Elise Driese.

ST EUSTATIUS: Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DEN HAAG: Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

[illegible] 70507, [illegible] en 70394.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24335.
Bonaire: Kaya [illegible] 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 60 cent.
Abonnementsgeld voor alle eilanden van de Nederlandse Antillen [illegible] per maand.

Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 30,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandgeneeskundige v.w.b. het derde district gelieve tel.: 641656 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabou).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: [illegible]: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Sambre, tel.: 849414 of zuster Van Velthoven, tel.: 76729.

KLEUTERBUREAU [illegible] 16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; [illegible] van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Betesda, tel.: 77055.

★★★

DIVERSEN
SOCIEDAD BOLIVARIANA: 20.00 uur hervatting leerstoel Bolivariana Scharloo.

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o rk kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o rk school; 15.00-15.45 uur Weg naar Fuik/Porta Blancu.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-16.00 uur Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
[illegible]

LANDFILL te [illegible]: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-12.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Buurtcentrum Tera Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernardus kerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Gereformeerde kerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Convoy* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *El valle de los miserables* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

THEATER DE TEMPEL: geen voorstelling.

★★★

TELECURACAO: 16.30 Flintstone; 17.00 Johnny Quest; 17.30 knutsel prutsel; 18.00 aki Bonaire; 18.15 philatelie; 18.30 science report; 18.45 telenovela. Dancin' Days; 19.30 King Kalington; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 Kamer van Koophandel; 21.00 Hart to Hart; 22.00 show di Job; 23.00 sluiting.

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza-hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstr. 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Familia, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Nuevo's book and Giftshop
Henriquez, Trappsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

Bommel komt 31 januari van vakantie terug

Vanavond informatie over kinderverzorging

KRALENDIJK — Donderdag 27 januari zal voor degenen die geinteresseerd zijn in de opleiding kinderverzorging een speciale informatie-avond worden belegd. De cursus voor kinderverzorgster begint op 7 februari. De informatieavond wordt gehouden in de Scholengemeenschap en begint om zeven uur 's avonds. Voor [illegible] nog niet ingeschreven hebben voor de cursus bestaat na de informatieavond nog de mogelijkheid.

Nummerplaat voor dinsdag betalen

KRALENDIJK — Maandag is de laatste dag dat de autobelasting voldaan moet zijn wil men niet het risico lopen dat men bij controle door de Verkeerspolitie in moeilijkheden komt. De belasting moet op het Ontvangerskantoor voldaan worden en kan per half of per heel jaar betaald worden. Wel dient men bewijzen te overleggen dat de auto verzekerd is en ook het betalingsbewijs van het laatste halfjaar van 1982 dient overlegd te worden.

Oneffenheden binnen de DP

WILLEMSTAD — Het rommelt hier en daar binnen de DP-gelederen. Na de uittreding van het Eilandsraadslid Sloan Garcia hebben nog enkele leden schriftelijk aan het partijbestuur laten weten zich van de rode partij te distantiëren.

Het gaat om de heren Ruben Rodriguez, Ellis Martina, Jan Polonius, Humphrey Balentien, Cornelio Martina, Max Silvania en Efraim Hieronimus die zich commissarissen en plaatsvervangend commissarissen noemen. Zij nemen als zodanig ontslag.

De rode partij is net als anderen bezig met het opstellen van de lijst. Een DP-commissaris belde de Amigoe op met de mededeling het eens te zijn met het voorstel om oud-minister Leslie Navarro als nummer twee en oud-gedeputeerde mr Faroe Metry als nummer drie op de lijst te plaatsen, vóór oud-gedienden als Frank Rozendal, mr Boy Hernandez, Henki Gummarus en Raymond Bentoera. Navarro en Metry komen volgens hen pas kijken en hebben voorts rechtszaken als bewindslieden verloren (Hernandez ook als minister in de zaak voor ontslag van dames van de Capriles-kliniek – RED.).

Zes bonden voor eerst bijeen

Vakbonden voor dialoog op Antilliaans niveau

KRALENDIJK — Afgelopen week werd in het vakbondsgebouw van Fedebon een vergadering belegd waaraan alle vakbonden deelnamen. Dit was voor de eerste maal, dat de zes bonden bereid waren om gezamenlijk op te treden in deze moeilijke tijd voor de werkgevers, werknemers en vakbonden.

De voorzitter van de vakbond Simabo Norwin Willem presideerde de vergadering en gaf een ampele uitleg over de wens van de Centrale regering dat er een instantie moet zijn tussen regering en vakbonden op Bonaire. Dit gekozen orgaan zou dan o.a. verder kunnen gaan dan de werkzaamheden van de Sociaal economische raad (SER). Het voorstel kwam, dat drie personen in deze werkgroep gekozen zouden worden en zij zouden de doelstellingen bepalen. Betreffende de werkgelegenheid bracht elke vakbond de problemen naar voren waar men mee geconfronteerd werd. Tevens kwam tot uiting, dat op Bonaire een zekere tendens bij de ondernemingen is die het voortbestaan van de vakbond in gevaar brengt. Aan het eind van deze vergadering van de zes bonden werd een principe-verklaring ondertekend, waarbij de aanwezige bonden Abvo, STGB, AFBW, Fedebon, BPWU en Simabo onder meer stelden, dat na ampele overwegingen en met respect voor de overtuigingen van anderen nu een stevige vertrouwensbasis was gelegd tussen de vakbonden die nu eensgezind willen samenwerken. Besloten werd bv dat er een dialoog moest komen op Antilliaans niveau tussen de drie sociale partners, met name de overheid, het bedrijfsleven en de vakbonden. De gezamenlijke vakbonden vaardigen drie vertegenwoordigers af die via een werkgroep de doelstellingen van een adviesraad voor de Centrale Regering vormen.

De vakbonden tonen zich overigens wel bezorgd over de houding van diverse bedrijven ten aanzien van de vakbonden en vooral het ontslag van zes werknemers bij Bopec/Bomas bleek een reden van bezorgdheid voor de werkende klasse. Tenslotte veroordeelden de vakbonden de houding van het BC om niet met de BPWU aan tafel te willen gaan om een oplossing te zoeken voor de gerezen problemen bij de Bopec.

NAPB-voorzitter Van Windt:

Overwerk-regeling moet op de helling

WILLEMSTAD — Het hele politie-korps van de Antillen wil graag dat de verouderde regeling voor vrije dagen opgeheven wordt. Er is nu een regeling waarbij vrije dagen opgeschoven kunnen worden, die vele agenten dupeert. NAPB-voorzitter Herman van Windt legde vanmorgen desgevraagd uit dat het ploegendienst-systeem bij het korps zo is, dat er altijd wel een ploeg is die op bepaalde feestdagen en drukke dagen vrij moet hebben. Dat is elk jaar het geval met bijvoorbeeld de karnavalsdagen.

Nu is het algemeen bekend dat op zulke dagen een maximum bezetting vereist is. Men moet zo mogelijk alle korps-leden op de been hebben. De ploeg die dus eigenlijk die dag vrijaf moest hebben moet ook werken. Maar de huidige regeling maakt het mogelijk, dat die vrije dag opgeschoven wordt, en dat de ploeg die eigenlijk overuren maakt, en niet voor uitbetaald wordt. Dus in feite moet de bewuste ploeg op een vrije dag werken (= overwerk verrichten), terwijl ze er niet voor betaald wordt. In plaats daarvan kunnen ze die vrije dag op een andere dag nemen, aldus Van Windt.

Hij vervolgde dat de bond al zeker drie jaar een heftige strijd voert om deze verouderde wet te laten elimineren. Natuurlijk begrijpt de bond dat op drukke dagen als karnaval een volledige bezetting hoogst wenselijk is, maar een politie-agent mag ook wel eens meedoen aan de karnavalskoorts en rustig van zijn vrije dag genieten.

Het elimineren van deze oude regeling komt weer naar voren in een gesprek dat de politiebond volgende week woensdag heeft met de minister van Justitie. Ook aan bod komt de uitbetaling van de achterstallige gelden aan overuren en loonaanpassing over de laatste twee jaar. Volgens Van Windt zal de bond deze keer een garantie van de minister vragen, opdat deze gelden op korte termijn betaald zullen worden. De bond heeft er schoon genoeg van dat de regering "beats around the bush", aldus Van Windt.

Strengere controle op vervoer van schoolkinderen

WILLEMSTAD — De politie begint binnenkort met een strengere controle op het vervoer van schoolkinderen. Het is namelijk opgevallen dat sommige personen, die daarmee belast zijn, een groter aantal kinderen dan toegestaan is tegelijk vervoert. Dit is onder andere gevaarlijk voor de kinderen. De verzekering die voor dit soort vervoer verplicht is, zal bij een eventueel ongeluk geen kosten dekken voor het aantal kinderen boven het maximum. De politie raadt allen die met dit soort vervoer belast zijn aan, het maximum aantal vastgesteld in hun vergunning niet te overschrijden.

De controle wordt van tevoren bekendgemaakt om de vervoerders de kans te geven regelingen te treffen voor het eventueel overschot aan kinderen dat zij moeten vervoeren.

Premier Martina:

Mahatma Ghandi inspireert nog

WILLEMSTAD — De vroegere grote Indiase leider Mahatma Ghandi inspireert heden ten dage nog om in eenheid en op geordende wijze volkeren te organiseren. Dat verklaarde premier Don Martina gisteravond ter gelegenheid van de 33ste jaardag van de onafhankelijkheid van India.

Volgens de premier is India opgevallen door de hoge beschaving die het heeft weten te bereiken. India is ook een van de voorlopers onder de Derde Wereld-landen waar de Antillen zich graag aan trachten op te trekken. Hij bedankte de Indiase zakenlui op Curaçao, die hun bijdrage leveren aan het welzijn van de gemeenschap.

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van de 33-ste verjaardag van de onafhankelijkheid van India vond gisteravond in het Penthouse van het Curaçao Plaza hotel een receptie plaats. Daar waren diverse genodigden uit het lokale zakenleven en het diplomatieke korps aanwezig. Ook premier Don Martina gaf acte de présence. Op de foto staat naast hem consul Boolchand van India op de Antillen. De receptie werd gegeven door IMANA, de Antilliaanse vereniging van Indiase zakenlui.

NIGHTCLUB
E WOWO
GEOPEND VANAF 9.00 UUR 'S AVONDS
ZONDAG GESLOTEN.

Winfield positie[f] over accomoda[tie]

KRALENDIJK — W[...] dagmiddag werd op het [...] voor het Bestuurskanto[or ...] waarderingscertificaat [...] reikt aan de bekende A[meri]kaanse baseballspeler Da[...] voor de New York Yan[kees] speelt. Winfield verblijft [...] dagen op Bonaire voor hij [...] reist naar Aruba. In e[en ge]sprek met de Ameri[kaanse] speler vertelde deze, dat [hij een] bezoek gebracht had a[an de] school voor voortgezet o[nder]wijs en aan het stadio[n van] Kralendijk. Het verwon[derde] hem, dat buiten verwacht[ing de] sportfaciliteiten van een [...] eiland zo uitstekend w[aren]. Vooral het stadion van K[ralen]dijk imponeerde hem, zo [ver]telde Winfield. Later [...] avond bood het hote[l een] cocktail party aan om ken[nis te] maken met de heer Winfie[ld die] al verschillende malen o[p de] Antillen is geweest, maar [voor] de eerste maal Bonaire be[zocht]. Het was hem wel opgev[allen] dat men op de Antillen be[hoor]lijk op de hoogte was v[an de] Amerikaanse basebal situ[atie].

Hotelvaksch[ool] is weer open

KRALENDIJK — S[inds] vorige week is de Hote[lvak]school weer in vol bedrijf. [Be]lustigen kunnen hun ka[arten] kopen op het Toeristenbu[reau] maar moeten dat wel voor [...] uur 's middags doen. [...] degenen die de Hotelvaksch[ool] cursus willen volgen bes[taat] nog alle gelegenheid en in[lich]tingen daarover zijn verk[rijg]baar bij de afdeling Onderw[ijs].

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 28 januari 1983 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan [illegible] zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
Koffie				
DOUWE EGBERTS ROASTED				
(decaf)	12/250 gr.	f. 40,90	f. 3,78	+f. 0,1[illegible]
(zilvermerk)	24/250 gr.	f. 72,54	f. 3,36	+f. 0,1[illegible]
(roodmerk)	24/250 gr.	f. 71,34	f. 3,30	+f. 0,14
(goudmerk)	24/250 gr.	f. 63,52	f. 2,94	+f. 0,1[illegible]
(mokka)	12/250 gr.	f. 38,88	f. 3,60	+f. 0,1[illegible]
MOCCONA INSTANT				
(roodmerk)	24/200 gr.	f. 184,86	f. 8,65	+f. 0,3[illegible]
(goudmerk)	24/100 gr.	f. 110,84	f. 5,12	+f. 0,2[illegible]
(roodmerk)	48/50 gr.	f. 110,02	f. 2,54	+f. 0,0[illegible]
(decaf)	48/50 gr.	f. 119,04	f. 2,75	+f. 0,10
Thee				
[illegible]	12/25x4 gr.	f. 16,34	f. 1,51	N
[illegible] (teabags)	24/20x2.5 gr.	f. 28,89	f. 1,24	N
[illegible] (teabags)	24/20x4 gr.	f. 30,58	f. 1,41	N
(ceylon teabags)	40/100x4 gr.	f. [illegible]	f. 5,49	N
(pick wick teabags)	12/10x4 gr.	f. 13,30	f. 1,23	+f. 0,02
Babyvoeding				
LIGA	24/200 gr.	f. 30,77	f. 1,42	+f. 0,05
CROMPINE	24/125 gr.	f. 30,77	f. 1,42	-f. 0,05
SANOVITE	12/280 gr.	f. 18,14	f. 1,68	-f. 0,43
Margarine				
[illegible]	24/250 gr.	f. 36,21	f. 1,58	+f. 0,04
Gebruten vis				
BJORGE	60/450 gr.	f. 170,42	f. 3,27	N

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uitdrukkelijk toelaatbaar.

Prijsverhogingen en prijsverlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

N.B.: + verhoging
– verlaging
N nieuw

Namens de plv. Directeur,
DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
AFD. BONAIRE

TE KOOP OP BONAIRE
31 HA. EIGENDOMSGROND,
mooi gelegen, niet aan zee, volop water en electriciteit.
Brieven onder no. 21 aan bur. v.d. blad, Scherpenheuvel z/n.

MEDEDELING W.E.B.
N.V. BONAIRE
Wegens onderhoudswerkzaamheden aan ons electriciteitsdistributienet zal de stroomvoorziening onderbroken worden op 28 januari 1983 van 8.30 uur tot en met 16.00 uur te;
RINCON, HILLTOP, BLOKKENFABRIEK, ST. BARBARA, HATO en REPUBLIEK.
WEB NV

SEMEREL: DIRECTIE ONDER CURATELE STELLEN

Miljoen dollar verlies over twee jaar

Ontslag voor 40 man bij Holiday Beach op komst

WILLEMSTAD — De directie van het Holiday Beach Hotel wil tussen de 32 en 40 man personeel ontslaan om de financiële situatie van het hotel te verbeteren. Desgevraagd werd vernomen van de manager van het hotel, Harold Kurtzke, dat de verliezen over het afgelopen jaar meer dan een miljoen dollar bedragen, wat voornamelijk is veroorzaakt door de hoge personeelskosten.

Dit is het tweede jaar dat een afgelopen cao met de werknemers wordt verlengd en Kurtzke zei dat hij in de afgelopen weken druk aan het vergaderen is geweest met de vakbond Horecaf om de bond te proberen bij te brengen dat de personeelskosten dringend moeten worden verlaagd.

In het programma Tribuna di Proletario gisteren op Z-86 verklaarde Horecaf-woordvoerder Oscar Semerel dat de directie en eigenaren van het Holiday Beach Hotel & Casino bewust zijn het hotel naar een faillissement toe te helpen en daarom onmiddellijk onder curatele moeten worden gesteld. Semerel deed een beroep op de Kamer van Koophandel, de Vereniging Bedrijfsleven Curacao en de Curacao Hotel Association om alle werkgevers, die niets doen om de economische situatie te verbeteren, onder curatele te stellen.

CHEF-KOK

Een goed voorbeeld waar deze maatregel dringend nodig is, zei Semerel, is het Holiday Beach Hotel. In dit hotel verkeren de kamers al jaren in erg slechte staat en worden ze ook niet opgeknapt. Verschillende van de televisietoestellen in de kamers zijn defect en worden niet gerepareerd. Ook de hygiene van het hotel laat veel te wensen over.

Verder is het zo in het hotel dat door de directie veel geld wordt uitgegeven aan zaken waar, gezien de slechte financiele toestand, best op kan worden bespaard. Als voorbeelden noemde Semerel het aantrekken van een ex-manager van het hotel die nu 2000 dollar meer verdient dan toen hij enkele jaren terug het hotel verliet om elders te gaan werken. Volgens Semerel heeft deze manager, Harold Kurtzke, zelf aan hem verklaard terug te zijn gekomen vanwege de betere voorzieningen die hem hier geboden werden.

Ook is er een chef-kok in dienst genomen die nauwelijks 28 jaar oud is en nu pas verschillende facetten van het vak aan het leren is, zei Semerel.

De groep die momenteel de show "Stage Door" verzorgt in de Diablo Room van het hotel is totaal niet aantrekkelijk, terwijl de groep wel een lang lopend contract heeft (van afgelopen december tot april van dit jaar) en er een flinke toegangsprijs wordt gevraagd voor de show: 25 dollar per persoon. Semerel zei dat de groep bovendien vrijwel voor niets mag eten in het hotel en dat ze hier goed gebruik van maken door de duurste schotels te bestellen.

De enige interesse die de directie van het hotel toont is voor het casino maar men vergeet dat men zonder hotel geen casino heeft, aldus Semerel. "We kunnen uit deze feiten niets anders concluderen", zei hij, "dan dat men opzettelijk bezig is de toestand van het hotel te verslechteren of dat de directie van het Holiday Beach Hotel stapelgek is".

Kurtzke haalde cijfers aan volgens welke het hotel, in de restaurantsector, tussen september 1981 en augustus vorig jaar meer dan 285 duizend dollar had verloren wat voornamelijk te wijten was aan het feit dat 66 procent van de uitgaven personeelskosten waren. "Wij zijn geen Salvation Army", zei Kurtzke. "Dit is een bedrijf".

ORKEST

Volgens hem vertikt de vakbond het zich te realiseren dat het Holiday Beach geen overheidshotel is zoals Hilton of Curacao Plaza waar steeds geld in wordt gepompt. Bij het Holiday Beach moeten de verliezen door de eigenaar zelf worden gedekt, zei hij. "En dat wil de vakbond niet inzien".

Voor wat betreft de beschuldigingen van de vakbond dat het hotel een dure show heeft aangetrokken die niet bezocht wordt, zei de manager dat de show Stage Door pas in de laatste twee weken niet meer goed bezocht wordt maar dat daarvoor geen verlies was geleden. Bovendien is de show aangetrokken in de verwachting dat het toerisme uit de Verenigde Staten dit seizoen zou toenemen, wat echter niet gebeurd is. Behalve dat er tot nu toe geen verlies is geleden met de show kosten de zes leden van de groep het hotel veel minder dan wanneer er een orkest was aangetrokken, aldus Kurtzke.

Kurtzke zei te hopen dat de vakbond Horecaf meewerkt om op lange termijn 120 arbeidsplaatsen te verzekeren, wat veel belangrijker is dan 160 arbeidsplaatsen op korte termijn te behouden. Het Holiday Beach Hotel heeft totaal ongeveer 300 man personeel, directie en casinopersoneel meegerekend.

Bisschop uitlandig

WILLEMSTAD — Tot na 15 maart is de bisschop van Willemstad, mgr W.Ellis, niet op de Antillen aanwezig. Lopende zaken worden waargenomen door de vicaris-generaal pater dr R.Josepa (pastorie Steenrijk, tel.: 53404). Desgevraagd werd door het secretariaat van het bisdom meegedeeld dat de bisschop voor verschillende zaken uitlandig is. Onder meer ter bijwoning van een bisschoppenvergadering. Niet duidelijk werd gemaakt om wat voor bisschoppenvergadering het gaat. Wel is bekend dat mgr Ellis onder meer naar Nederland gaat en naar Rome. Het lijkt erop, dat de reis wat onverwacht is gekomen, omdat in het woensdagmorgen ontvangen communiqué over het eerste pastoraal-sociaal seminar van het bisdom Willemstad nog vermeld stond, dat mgr Ellis deze studiebijeenkomst vanavond zou openen. Ook daar wordt hij vervangen door zijn vicaris-generaal.



WILLEMSTAD — De pauselijke onderscheiding Pro ecclesia et pontifice viel mevrouw Laura Maria Hart ten deel omdat zij dezer dagen het feit herdacht dat zij dertig jaar als organiste verbonden was aan de Coromotokerk. Zij ontving de onderscheiding uit handen van de bisschop van Willemstad, mgr W.Ellis. Ondanks het feit dat zij in november haar tachtigste verjaardag vierde, is zij nog steeds actief als organiste, een belangrijke functie in het parochiele liturgische gebeuren.

Fusieplannen in pril stadium

META en PNP praten over een samengaan

WILLEMSTAD — Er zijn besprekingen aan de gang tussen de PNP en META over de mogelijkheid tot samensmelting. De META is de laatste splinterpartij die zich in vorige jaren van de groene partij had afgescheiden na problemen.

De META is in feite begonnen binnen de PNP-gelederen als een groep van activisten die zich schaarde achter mevrouw Maria Liberia-Peters, de huidige PNP-minister van Economische Zaken in het kabinet Martina III. Ze gebruikten daarvoor de naam Komproma (Komishon Pro Maria). Maar toen zij daar niet voldoende voet aan de grond kregen en andere fracties binnen de partij de overhand hielden, scheidde Komproma zich van de PNP af. Er is getracht om mevrouw Liberia mee te krijgen, maar die bedankte daarvoor. Dat viel niet zo best in Komproma-kringen.

Uit die groep werd de partij META geboren. Er werd voor het eerst aan verkiezingen meegedaan in april 1979; die verkiezingen waren voor de Eilandsraad. Mevrouw Mirtha Leetz-Cijntje voerde de lijst aan. De partij behaalde geen zetel. Aan de Statenverkiezingen van drie maanden later werd niet meegedaan.

Verleden jaar werd wel aan de Statenverkiezingen meegedaan met Oscar "Papa" Steenbaar aan de kop van de lijst. Opnieuw werd niet de kiesdeler gehaald, dus ook geen zetel.

Van de PNP scheidden zich al eerder af drs Rufus McWilliam die zijn partij Alianza oprichtte. Die behaalde ook nimmer een zetel. Dan was er de partij Akshon van oud-partijleider en -premier Juancho Evertsz. Ook die kreeg geen vaste grond onder de politieke voeten. Zowel Alianza als Akshon zijn opgegaan in de PNP sedert er verleden jaar een soort verzoening heeft plaats gehad in de trant van "Ban kas di Pueblo bek".

Enige tijd geleden zijn er de eerste contacten gelegd tussen META en PNP over de mogelijkheid van een samengaan. Wie wie het eerst benaderd heeft daarvoor, werd niet goed duidelijk uit gesprekken met vertegenwoordigers van beide partijen. Wel staat vast dat er een commissie is gevormd met afgevaardigden van beide partijen die deze fusieplannen zou bekijken.

Of het zover komt, valt vooralsnog niet te zeggen. De META schijnt wat voorwaarden op tafel te hebben gelegd voor wat betreft ondermeer de plaatsing van enkele van haar mensen op de lijst waarmee de PNP in dat geval de verkiezingen voor de Eilandsraad van april dit jaar ingaat. Niet in alle PNP-kringen wordt de mening gedeeld dat een partij als META die de facto weinig in de melk te brokkelen heeft, de PNP iets kan voorschrijven. Bovendien zullen er eigen personen opgeschoven moeten worden, wat tot fricties kan leiden. De vraag is of dat de moeite wel waard is.

Uit beide partijen werd gisteravond de verzekering gegeven dat er nog niets definitief is.

Tienduizend platen niet opgehaald

Autobelasting moet maandag betaald zijn

WILLEMSTAD — Het grootste gedeelte van de 45000 auto-eigenaren op Curacao heeft hun motorrijtuigbelasting al betaald en hun nummerplaten voor 1983 al afgehaald. Er zijn nog 10.000 mensen die dit niet gedaan hebben en ze hebben daar tot maandag de kans toe. Van eilandsontvanger Hildo Leonora werd vanmorgen desgevraagd vernomen dat het resultaat van het nieuwe systeem zeer bevredigend is.

Zoals bekend opende het ontvangerskantoor de mogelijkheid al vanaf december de nummerplaten te kopen in plaats van - zoals in vorige jaren - pas in januari. Het nieuwe systeem bleek zowel voor het ontvangerskantoor als voor het publiek voordeliger en wordt dit jaar zeker doorgezet, aldus Leonora. Volgende week begint de politie met controle van auto's om te kijken of alle papieren en nummerplaten in orde zijn. Degene die dan zijn nummerplaat nog niet betaald heeft staat een flinke boete te wachten. Van de tienduizend nummerplaten die niet betaald zijn wordt zeker een gedeelte ook niet meer betaald. Ontvanger Leonora legde uit, dat er per jaar namelijk zo'n 3 a 4 duizend voertuigen uit roulatie genomen worden. Elke drie jaar als de nieuwe nummerplaten uitgegeven worden, blijven er dus veel oude nummerplaten liggen. In de periode van 1974 tot 1977 was dat aantal 12000; in de periode tot 1980 is dat aantal al gegroeid tot 18000. Leonora weet voor dit fenomeen geen verklaring. Hij kan alleen gissen dat de auto bijvoorbeeld van eigenaar en nummer veranderd is.

Regionale samenwerking binnen systeem van V.N.

WILLEMSTAD — Op de dinsdag beeindigde zevende ministeriele bijeenkomst van de CDCC (Caribbean Development and Cooperation Committee), die in Trinidad is gehouden, is aangetoond dat de CDCC een centrale functie moet innemen in alle activiteiten binnen het systeem van de Verenigde Naties, gericht op het Caribisch gebied. De conferentie was van mening, dat de Caribische subregio specifieke belangen en behoeften heeft en daarom pogingen zullen worden aangewend om de naam van de overkoepelende organisatie ECLA (Economic Commission for Latin America) te doen wijzigen in die van ECLAC (Economic Commission for Latin America and the Caribbean).

Van de vijftien, bij de CDCC aangesloten lid-landen waren er dertien op de bijeenkomst te Trinidad vertegenwoordigd en nog één geassocieerd lid, namelijk de Nederlandse Antillen. Negen ministers van het Caribisch gebied woonden de conferentie bij, onder wie premier Don Martina.

Het tijdstip van de gehouden samenkomst werd "zeer opportuun" genoemd, vooral omdat diverse landen van de Caribische regio ernstige economische problemen hebben en tevens moeilijkheden van andere aard. In één van de aangenomen resoluties is daarom ook sterk aangedrongen op technische en economische samenwerking, waarbij een horizontale samenwerking tussen de lidlanden van vitaal belang is. Andere aanbevelingen behelzen: het elimineren van taal-barrieres, computeriseren van informatie van de Statistical Data Bank en het Documentatiecentrum, verder studies op de terreinen van industrialisatie, wetenschap en technologie en het uitstippelen van strategieen voor industrialisatie en internationale handel voor "economisch kleinschalige landen". In dit verband gaan de gedachten uit naar de vestiging van een Caribbean Trade Information System.

De vergadering was het erover eens, dat het secretariaat van de CDCC moet worden versterkt, daar het kan fungeren als wezenlijk instrument voor Caribische samenwerking. Vandaar dat meer autonomie zal worden verleend aan het secretariaat.

De minister-president van de Nederlandse Antillen heeft van zijn bezoek aan Trinidad gebruik gemaakt van de mogelijkheid besprekingen te voeren met collega-ministers van deelnemende landen. De heer Martina sprak ook met dr. King, de secretaris-generaal van de Caricom. Dinsdag werd de premier ontvangen door de Trinidadiaanse minister-president, de heer G. Chambers.



WILLEMSTAD — De Marinierskazerne Suffisant heeft gisteren aan Huize Hebron te Jandoret een complete speeltuin cadeau gedaan. De donatie werd door de echtgenoten van de op Suffisant verblijvende mariniers overhandigd aan het bestuur van het tehuis waar ongeveer 40 minder bedeelde kinderen door 10 leidsters worden verzorgd.

Papu: gedupeerd door de anderen

WILLEMSTAD — Het feit dat de ondertekening van de lijsten van de politieke partijen dit jaar "door gebrek aan tijd" niet in het geheim kan geschieden is een smoesje van de grote partijen om de PAPU te duperen, aldus een communiqué van de Partido di Pueblo.

Volgens de PAPU hebben de partijen MAN en PNP het hoofd van het Bevolkingsbureau gedwongen te verklaren dat er geen tijd is om de nieuwe manier van ondertekening uit te voeren. Deze zelfde persoon, te weten de heer Spencer, heeft zelfs enkele jaren geleden verklaard dat binnen 40 dagen een referendum kan worden georganiseerd toen dit door de PSD werd voorgesteld.

De PAPU wil weten waarom het bevolkingsbureau de Eilandsraad nog steeds niet heeft voorgesteld om het kiesreglement te wijzigen. De PAPU zelf heeft in oktober een voorstel tot wijziging ingediend en heeft later een telegram gestuurd om te vragen hoe het staat met dat voorstel.

Over het voorgestelde systeem, zegt de politieke groepering in haar communiqué dat het erg makkelijk uitvoerbaar is als Eilandsraadsleden hier maar de nodige bereidwilligheid voor tonen.

Het gedrag van de MAN, de PNP en de andere partijen in de Eilandsraad wordt door de PAPU als erg on-democratisch bestempeld. De PAPU vindt dat op deze manier de grotere partijen door kunnen gaan met het kopen van handtekeningen om later toeterend door de straten te rijden om rond te bazuinen dat zij het eerste hun lijst vol hebben. Vooral de MAN heeft bewezen dat zij even traditioneel is als de andere oudere partijen en er is dus geen verschil tussen de DP, de MAN en de PNP, aldus de PAPU.

Advocaat Moenir-Alam voor gerecht:

Vingerafdrukken op shutter bewijzen niets

WILLEMSTAD — Dat de vingerafdruk van beklaagde op een shutter gevonden is, betekent niet dat hij zélf die shutter verwijderd heeft, en dat houdt ook niet in dat hij de diefstallen eraan verbonden gepleegd heeft.

Zo verklaarde advocaat Moenir Alam in zijn pleidooi. Zijn client, de jongeman Robert M. wordt beschuldigd op 19 november vorig jaar een radio en geld gestolen te hebben uit een woning aan de Commandeursweg. Om binnen te komen zou hij enkele shutters verwijderd hebben. Dit blijkt volgens functionarissen van de Technische Opsporingsdienst (TOD) uit de manier waarop de afdruk van zijn rechterduim op de shutter gemaakt is.

Beklaagde zelf verklaarde voor het gerecht dat zijn handen nat en vies waren en dat hij ze - bij het voorbijlopen - aan de shutters afveegde. Misschien zijn de shutters daardoor eruit gevallen, zei hij. Rechter Pieters legde hem echter zijn verklaringen aan de politie en de rechter-commissaris voor, waarin hij zegt dat hij helemaal niet bij dat huis geweest is.

Nu verklaart hij wel dat hij op die dag tussen half tien en twaalf uur 's morgens langs dat huis ging, en zijn handen aan de shutters afveegde. Hij hield daarmee op, toen hij gerucht in het huis hoorde en vermoedde dat er iemand sliep, die hij misschien stoorde. Geen enkel moment ben ik er gegaan om te stelen, zei beklaagde.

Officier van Justitie Marquart-Scholtz zei dat beklaagde door de mand is gevallen. De verklaringen van beklaagde zijn duidelijk leugenachtig en gaan recht in tegen hetgeen beklaagde tegen de politie en de rechtercommissaris verklaard heeft, verklaarde de officier. Beklaagde kent al het klappen van de zweep en probeert op deze wijze de zaak te bedonderen, aldus Marquart-Scholtz en hij liegt als hij zegt dat hij niet aan de shutters geweest is. Voor de officier is diefstal door middel van inbraak dan ook bewezen en hij eist een gevangenisstraf van zes maanden geheel onvoorwaardelijk met aftrek van voorarrest.

Moenir Alam vroeg zich af of er elders in het huis ook vingerafdrukken van beklaagde aangetroffen zijn. Want, dat er een vingerafdruk van zijn client op die shutter aangetroffen is, hoeft niet te betekenen dat beklaagde het zelf ook eruit gehaald heeft. Deze zaak is tot volgende week uitgesteld, om de betrokken TOD-ambtenaar te horen.

HET SCHOONMAAKBEDRIJF MITS heeft de technische school Juan Pablo Duarte gisteren ter gelegenheid van het vijftien-jarig bestaan van de school een donatie overhandigd van tienduizend gulden. De overhandiging had plaats gedurende een feestviering in het Centro Pro Arte door MITS-vertegenwoordiger Jan van der Heyden en Leo van der Pluim.

Hanchi Snoa 20

een nieuw adres om hem, haar of Uzelf te verwennen...



LE BEAU GESTE

Perfume · Cologne · Cosmetics

CURACAO - ARUBA - St. MAARTEN

Cocaine-handelaren onderschept

WILLEMSTAD — Een hoeveelheid marihuana, cocaine en hash werd dinsdagavond in beslag genomen, toen de narcotica-unit van de politie een inval deed in één van de kamers van het Princess beach hotel. De politie had een tip gekregen dat er die avond een transactie van verdovende middelen in het bewuste hotel zou plaatsvinden, en deed op grond daarvan de inval in de kamer. Er werden drie Amerikanen aangehouden en drie Antillianen die zolang het onderzoek voortgezet wordt alle zes opgesloten zijn. In het bewuste hotel zijn bij eerdere invallen al verdovende middelen aangetroffen.

KvK-taken verdeeld

WILLEMSTAD — In een vergadering deze week zijn de posten binnen het bestuur van de Kamer van Vakbonden als volgt verdeeld: Ewald Ong-A-Kwie eerste vice-voorzitter, Chaco Emerenciana tweede vice-voorzitter, Ivonne Damasco tweede secretaris, Daphne Kibbelaar tweede penningmeester en Roque Koeyers en Luis Daal commissarissen.

Het dagelijks bestuur bestaat uit Errol Cova, Pablo Zimmerman en Edgar Wanga, respectievelijk voorzitter, secretaris en penningmeester. De officiele woordvoerder van de Kamer is de voorzitter Errol Cova.

Tentoonstelling in De Taveerne

WILLEMSTAD — John Baselman, die op Curaçao reeds heeft geexposeerd in Gallery De Tempel, Centro Bolivar y Bello en Hart's Gallery, exposeert zijn pen- en pasteltekeningen vanaf morgen (vrijdag) tot en met 8 februari in restaurant De Taveerne. De tentoonstelling wordt morgenavond om zes uur 's avonds geopend door de heer R. Debrot. De heer Baselman heeft een opleiding gevolgd aan de Grafische school in Eindhoven en heeft zich gespecialiseerd in pentekeningen, daar geeft de tentoonstelling van typisch Curaçaose stads- en knoekafbeeldingen een voorbeeld van. De kleurentekeningen op de kalender van Zuikertuintje van verleden jaar zijn van zijn hand.

VERHUISBOEDEL
inpakken en verzenden
alsmede verhuizingen op Aruba:
OFICINA MARITIMA
Tel: 22884 of 21622

FRICO MELKPOEDER
NU op Aruba verkrijgbaar.
Agent:
CASA MATIAS - TEL. 23802

Joseph Oduber Shiprepair Contractor
tin mester di
2 FIRST CLASS WELDER - Fabricator
cu experiencia.
Jama telefoon 46066 of acudi personalmente na oficina den Bernhardstraat 267, San Nicolas.

UNITED SECURITY GUARD SERVICE ARUBA N.V.
Private Investigation Service
ARUBA Head-Office Wilhelminastraat 119 (24 hours a day service) Oranjestad Tel. 26002 (25650 - 25193 - 28747)
BONAIRE Kralendijk
CURACAO
Na United Security Guard Service Aruba N.V. nos tin mester di ALGUN PERSONA, tambe cu posibilidad pa traha na Bonaire y Corsow, pa drenta servicio pa bira **SECURITY GUARD**
E exigencianan ta lo siguiente:
MAVO of HAVO diploma
Mester por papia y scirbi Hulandes Ingles y Spaño.
Mester por haña papel di bon conducta di Polis.
Edad ta varia entre 18 pa 42 aña.
Pa mas informacion pasa personalmente na nos gigantesco oficina situa na Wilhelminastraat no. 119 net dilanti di ELMAR na Oranjestad.
Nos numbernan di telefoon ta 26002 y 25650.
Ora entre 9'or y 11'or a.m. y entre 3'or y 5'or p.m.
Lo bo por ta orgulloso di por traha cu e unico compania di security Arubiano, cual ta e la vez esun mas experencia y mas grandi aki na Aruba.

OFERTA LIMITA PA TEMPORADA DI CARNAVAL
ARUBA MOTORS N.V.
ta anuncia jegada di su
GENERATORNAN
marca
HONDA
4,5 k.w.
pa solamente
fl. 1900,-
Pasa mas pronto posibel busca di bo prome cu nan caba.
ARUBA MOTORS N.V.
Socotorolaan 7 - Oranjestad.

CARNAVAL SALE
ANTIL
ANTILLIAANSE HANDEL MIJ. N.V.
BRAIDED UTILITY CORD was 4,00 — now 2,99 p/roll
WHITE GLUE
CONTACT CEMENT 1 qrt. was 13,00 — now 9,75
MIRRORS 1/8"
IRON BARS 1/4"
AT SPECIAL PRICES
CASTER WHEELS
TROUBLE LITE
ELECTRIC GENERATOR
1,35 KILO WATT
1,7 KILO WATT
2,25 KILO WATT
ARCH WELDER
STEEL SHELVING UNIT
ELECTRIC DRILL
WOOD DOWELS
STEPLADDERS
WATERCOOLER
ANTILLIAANSE HANDELMIJ.
tel. 24080
San Nicolas tel. 4 18

CARNAVAL
Speciale Offerte
voor elke groep, ingeschreven bij S.A.C., het zij voor de grote parade van de kinderen of volwassenen:
voor elke gekochte krat Malta of AMSTEL Bier, ontvang je een krat GRATIS!
(Met een minimum van 5 kratten en een maximum van 25 kratten)
Na '83...
AMSTEL t'e cerbez...
weer mede werkende aan het Arubaanse Carnaval!
Breng je inschrijfformulier van S.A.C.!

WIN NAFL 800. IN GROCERIES... FREE!
FROM THE MAKERS OF
6 BIG DRAWINGS!
6 BIG WINNERS!
TANG
KOOL-AID
DATES OF
1 DEC 1982
15 DEC 1982
29 DEC 1982
12 JAN 1983
26 JAN 1983
9 FEB 1983
GENERAL FOODS

Each of the 6 winners will win the right for their family to shop—free—until their entire NAFL 800. has been spent!
Each winner will select the grocery or the supermarket where their account is to be opened. It is the winner's choice!
The winners will select the food products of their choice! And, at their convenience when they do their regular grocery shopping.

For six lucky families, it will be as though on a spending spree. But, without spending a cent! A real budget stretcher for the lucky winners.

If you win, this is what will happen. General Foods Corporation, the makers of TANG Brand Instant Breakfast Drink and KOOL-AID® Brand Soft Drink Mix, will have their representatives in ARUBA, COMPRA, Limited, open an account in your name with the grocery or supermarket of your choice. They will issue a check in the amount of NAFL 800. to the grocery which you have selected. You will then have a prepaid account against which you may charge your food purchases on your regular grocery shopping trips. Identification permitting these charges will be arranged for you with the individual grocery or supermarket designated by you. You continue to charge your purchases until the full NAFL 800. has been spent. This may be within a month, or it may be two or three or more. The account is yours until completely spent. You buy the groceries you want, when you want to buy them.

Here is all you have to do to enter. Cut out the official entry blank in this advertisement, fill in the blanks and follow the few simple rules. Mechanical reproduction of the entry blank is not permitted. If the entry blank has already been clipped, pick one up at a participating store where TANG Brand Instant Breakfast Drink and KOOL-AID® Brand Soft Drink Mix are displayed or write to: COMPRA, Limited, Werfstratt, Oranjestad, Aruba.

You may enter each of the drawings listed in the "DRAWING SCHEDULE" shown below, and you may enter each as often as you wish. If a minor is the winner, the account will be opened in the parent or guardian's name. Sweepstakes is limited to ARUBA.

DRAWING SCHEDULE

Drawing Number	Eligibility Dates	Date of Drawing
No. 1	17 NOV thru 30 NOV	1 DEC 1982
No. 2	1 DEC thru 14 DEC	15 DEC 1982
No. 3	15 DEC thru 28 DEC	29 DEC 1982
No. 4	29 DEC thru 11 JAN	12 JAN 1983
No. 5	12 JAN thru 25 JAN	26 JAN 1983
No. 6	26 JAN thru 8 FEB	9 FEB 1983

"TANG" and "KOOL-AID" are trademarks of General Foods Corporation.

OFFICIAL ENTRY BLANK
GROCERIES SWEERSTAKES
Name
Address
City Zip Tel. No.

HOW TO ENTER/RULES

1. Fill out the official entry blank.
2. Mail your entry blank together with either the word "TANG" or the word "KOOL-AID" cut from the label or package of TANG Brand Instant Breakfast Drink or KOOL-AID® Brand Soft Drink Mix, to: Grocery Sweepstakes, c/o COMPRA, Limited, Werfstratt, Oranjestad, Aruba.
3. Enter as often as you wish, but each entry must be mailed in a separate stamped envelope. Mechanical reproduction of entry blank is not permitted.
4. All entries received within the dates specified for each drawing will participate in that drawing only. Dates of eligibility for each of the 6 Drawings are:

Drawing No.	Dates of Eligibility
No. 1	17 NOV. thru 30 NOV
No. 2	1 DEC thru 14 DEC
No. 3	15 DEC thru 28 DEC
No. 4	29 DEC thru 11 JAN
No. 5	12 JAN thru 25 JAN
No. 6	26 JAN thru 8 FEB

5. The name of one winner will be drawn by a blindfolded dignitary on each of the six (6) scheduled drawing dates—

Drawing No.	Drawing Date
No. 1	1 DEC 1982
No. 2	15 DEC 1982
No. 3	29 DEC 1982
No. 4	12 JAN 1983
No. 5	26 JAN 1983
No. 6	9 FEB 1983

Winners will be notified by mail.

6. All prizes will be awarded. Additional drawings will be made if prizes are not claimed.
7. Each of the 6 prizes consists of a prepaid, open account in the amount of NAFL 800. which will be established in the name of the winner with the grocery or supermarket in ARUBA which has been designated by the winner. (If the winner is a minor, the account will be opened in the parent or guardian's name.) No time limitation is placed on the use of the account. Product purchase is restricted to those food products commonly sold in the grocery, produce and meat sections of supermarkets. Prize is transferable, but not redeemable for cash.
8. There are no predetermined winners. Your chances of winning are dependent on the actual number of entries received.
9. Participation limited to Aruba. Employees of General Foods Corporation, or any of its agents, its advertising agencies and the judging staff and members of their households are not eligible.
10. All taxes, if applicable, are to be paid by the winner.
11. There are no warranties of the prizes for merchandise awarded hereunder except as expressly set forth and provided by the manufacturer of the merchandise. General Foods Corporation hereby disclaims all warranties, including the implied warranty of fitness for a particular purpose on all merchandise not manufactured by it.

ARUBA AGENDA

OSSE NUMMERS OP Aruba agelijks verkrijgbaar bij:

RANJESTAD: Zepp Wever, a Fama en Piet Soda Foun- ain.

OORD: Panaderia Turibana.

AN NICOLAS: Nicolas Store; e Wit Stores in Sheratonhotel; an Dorp in Americana en oliday Inn drugstore.

antooruren: 08.00- 2.00/14.00-17.30 uur; zaterdag esloten.

elefoon: 24333 (drie lijnen).

oor spoedgevallen na kantoor- ijd: 21639, 22316, 22950. ageboy: 027-774.

ankrek. nr. 248-1 Barclays ank.
axicentrale: 24 uur per dag, l.: 22116 of 21604.

OLITIE: 100

LARMCENTRALE: 115.

Gezellig koffie drinken.... gezellig een ijsje eten of een koele drink nemen.... gezellig borreluurtje mm.... in

DE DISSEL
Telefoon 24229

IOSCOPEN
RANJESTAD
oulevard Theater: 20.30 uur *anky panky* (14 jr.).
ialto: 20.00 uur *Buddha fist* (14 jr.).
ALASHI
rive-in: 20.30 uur *Reason to ve, reason to die* (14 jr.).
AN NICOLAS
rincipal: 20.30 uur *Rivals of li- e & death* (14 jr.).

★★★

IT GELE KRUIS: Oranje- ad: tel.: 23168; Noord: tel.: 3425; Santa Cruz: tel.: 28288; aradera: tel.: 25543; Savane- a: tel.: 47020; Brazil: tel.: 8301; Dakota: tel.: 29008; San icolas: tel.: 45906; tijdens antooruren van 07.30- 2.00/13.30-17.00 uur: Patia- raat 27, tel.: 24444.

OTICA'S: Oranjestad: Odu- er, tel.: 21780; San Nicolas: an Nicolas, tel.: 45712.

ACHTREGELING DOKTO- EN
an Nicolas en Savaneta: dok- er M.Cheung via Centro Clini- a San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongeluk- ken of een of ander ongeluk ge- leve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeersto- ren.

problemen met airco of elektriciteit?
BEL 22188
voor comfort en zekerheid!
TEARASA N.V.

SAC: 20.00 uur grand tumba contest-RCA-stadium.
VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: Pos Chiquito (Kukwisa- school en kleuterschool); Sava- neta (Heilig Hart College).
Opel: Emmaschool, Fatima College, Pius X-school en kleu- terschool.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00- 12.00/13.30-17.00 uur; donder- dagochtend gesloten en 's mid- dags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: Openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00- 12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

Voor uitgaan of welke gelegenheid ook
EEN MOOIE JURK
met de mooiste en meest unieke stoffen van
Something Special
in **XANADU**
t.o. Burger King)

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur- Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Black Star; 17.25 the three stooges (Rumpus in the harem); 17.45 the muppet show; 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: Malú Mujer; 19.30 Wayne & Shuster (a fistfull of egg rolls); 20.00 telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 60 minutes; 22.00 special; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Kibaima ondanks verlies naar softbal-finales

ORANJESTAD — Onder zeer grote belangstelling beleefde gisteren in het Kibaima Ballpark het Amigoe di Aruba softbaltoernooi zijn voorlaatste zondag.

In de eerste ontmoeting behaalde Pova een 6-4 overwinning op DOW Pampers en maakte acht hits en vijf fouten, terwijl DOW 6 hits en twee fouten noteerde. Winnende gooier werd Willy Croes en verliezende Erwin van der Biezen. Beste batters bij Pova: Lincoln Baptist 3-2 en Kenneth Philips 2-2, bij DOW: Nelson Kock 2-1 en Juan Martijn 4-2.

In de volgende wedstrijd won Seroe Pretoe Stars met 8-7 van Charley Demonds en maakte hierbij negen hits en vijf fouten met winnende gooier Janey Geerman. Charley Demonds maakte acht hits en vijf fouten met verliezende gooier Rubin Geerman. Best batters bij Seroe Pretoe waren: Janey Geerman en Nell Wernet met 3-2 en bij Charley Demonds: Eddy Dirksz 3-2 en Jerry Arends 4-2.

De derde wedstrijd werd door Persona Double Dos met 3-2 gewonnen, doch aangezien het winnende team met Marco Lopez als ongerechtigde speler speelde, werd de wedstrijd verloren en gaat tegenstander Kibaima Stars naar de finale van aanstaande zondag.

In de laatste wedstrijd versloeg Montagne Braves met 1-0 White Label Sluggers. Hierbij werden vier hits en een fout gemaakt met winnende gooier Silo Tromp. White Label met verliezende gooier Victor Albus maakte zes hits en beging een fout. Beste batter voor Montagne was Caycay Williams met 2-1 en bij de tegenpartij Juan Tromp met 3-2.

In de dames-dominostrijd behaalde Trappers een 21-12 overwinning op Deportivo Stadion.

De voorlaatste strijd voor de danswedstrijd leverde als drie winnende paren op die zondag aan de finale zullen deelnemen: Efrain en Irida, Helen en Roy, en Ofendia en M.M.

Sponsor van dit alles is Playa Liquor Company, die afgelopen zondag er voor zorgde dat de jeugd weer in de race-wagentje haar hart kon ophalen.

Oei, oei, oei

ORANJESTAD — De uitspraak van het waarnemend hoofd van het WEB, ir T.K.Oei, dat het smerige en stinkende water op Aruba niet schadelijk voor de gezondheid is, heeft nogal wat reacties teweeg gebracht, waaruit duidelijk blijkt dat slechts weinigen op Aruba het met de heer Oei eens zijn. Radio-commentator Janchi Tromp besprak deze uitspraak gistermiddag uitvoerig in zijn dagelijks radioprogramma "Exclusivo". Hij vroeg zich af of de ir.-titel die de heer Oei voor zijn naam voert ook recht geeft medische uitspraken te doen. Hij betwijfelde dit. "Wel staat vast", aldus Janchi Tromp, "dat veel mensen op Aruba last van diarree en maagkrampen hebben en regelmatig naar een zekere plaats moeten lopen en dan verzuchten "Oei, Oei, Oei"."

Illegaal werkende buitenlanders opgespoord

ORANJESTAD — De Vreemdelingendienst zette de controle voort op buitenlandse werknemers/sters bij diverse constructiebedrijven en snackbars.

Bij een ranch te Saliña trof men de 21-jarige JL die met een jacht naar Aruba was gekomen en geen verblijfspapieren bezat. Hij werd direct geboekt voor terugkeer naar zijn land.

Twee buitenlanders kregen een tijdelijk werkverbod opgelegd. Ze hadden wel toestemming om te werken maar voor een ander bedrijf. Beiden werd aangezegd hun papieren in orde te maken.

Een bedrijfsleider had 12 buitenlanders in dienst, van wie 8 prolongatie van hun vergunning hadden aangevraagd maar nog geen bevestiging hadden gekregen. Allen moeten bij de Immigratie langs komen.

In een woning te Zeewijk verblijven twee buitenlanders, AA (21) en MK die vanaf 2 september vorig jaar op Aruba zijn en al 3 a 4 maanden zonder vergunning werken. Ze werden aangezegd het eiland te verlaten.

Dezelfde boodschap kreeg de buitenlander LS die zonder vergunning in de haven aan het werken was.

Keyclubs vergadering

ORANJESTAD — Dit weekeinde wordt vanuit Curaçao een groep van 18 jongelui van de Keyclub op Aruba verwacht. Samen met de Arubaanse Keyclub-leden zullen zij vanaf vrijdag tot en met zondag deelnemen aan de jaarlijkse "divisional council meeting".

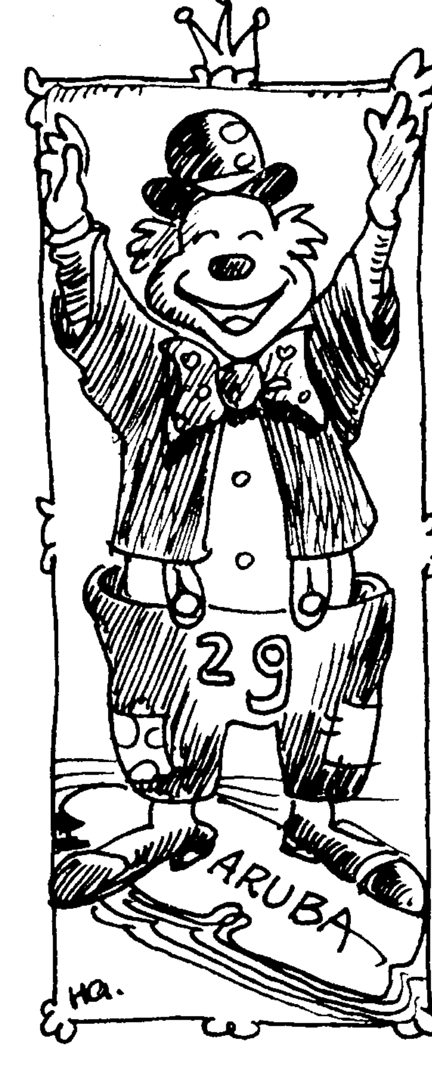
Tijdens deze bijeenkomst worden workshops en seminars gehouden en zal de verkiezing zijn van een lieutenant governor als opvolger van de huidige lieutenant governor, Roderick Gouverneur. De nieuwe lieutenant governor zal officieel worden geinstalleerd op de conventie voor alle Keyclubs, in april in Canada.

Opruiming langs carnavalsroute

ORANJESTAD — De Verkeersafdeling had het dinsdag niet zo druk met aanrijdingen, maar wel met het wegslepen van auto's die voortijdig langs de carnavalsroute geparkeerd werden.

Op de Fergusonstraat-Vondellaan en Smith Boulevard werden 35 auto's, wrakken, stellages, trailers, kettingen en andere objecten verwijderd.

Heineken
Mercurius Trading Co.



NIET MINDER DAN dertig zangers hebben zich vanavond met elf conhunto's aangemeld voor het grote Tumbafestival dat vanavond precies om acht uur van start gaat in het RCA-sportcentrum. Deelgenomen wordt door: Giovanni Arends (Slop slop), Sergio Silva (Janque), Kinchi Arends (Pipita-pipita), Didi Wernet (Habri pe drenta), deze vier zangers worden begeleid door "Los Condes". Chicho Kock (Ne palo), Mr Kikker (Momo ku Kabulla), en Dudul Sofia (Den dje) met begeleiding van "Time". Clara del Dia (Bumper ku bumper) en Casin Giel (Disfrasa na banana) met "Triple S". Vale Croes (Drecha style den carnaval) met "Grupo Maya". Voorts begeleidt "Revolucion Latino" de zangers Secundino Tromp (Mi tin ku sigi), Mario Steenen (Cuminsa pa bo keda cla), Martin Quandus (Tambu lo ronca) en Ito Dania (Carnaval bon bini). De zangers Hubert Ignacio (Masha bon e ta) en Tito Flores (Pata pata) met begeleiding van "Version Original". Rudolf Cortes (Riba dje den carnaval) en Oswald Ras (Ban pasa bon den carnaval) met begeleiding van "La Combinacion Perfecta". Isnardo Farro (Pan ku manteca) en Angel Giron (Ban basha fluit) met "La Selecta". De negende groep die voor vanavond zal optreden is "La Nueva Fuerza" met de zangers Icho Matos (Bin tuma), Vicente Kelly (Pega, pega), Juan Maria (Den dje) en Efrem Benita (Den kring). Voorts Anthony Peña (Ta mi ta carnaval), Henry Kock (E marcha ta sigi) en Bernadina Grovell (No pushami) met begeleiding van "Sensacion del Caribe" en als elfde groep "Vibracion '74" met het optreden van de zangers Pelotinchi Jacobs (Ba perde un reina), Djeendje Pablo (Pintá na carnaval) en Juancho Kock (Mas pa dilanti).

"ER ZIJN AUTO'S teveel op Aruba", zo merkte een Amigoelezer op, die daarbij wees op het feit dat sedert afgelopen week-

ADRIAN EN Federica Laclé waren zondagavond in het IOWUA-centre de winnaars van de 10 paren die aan de walswedstrijd van de SAC op de caha di orgel-muziek deelnamen (zie foto). Op de tweede plaats eindigden Anna en Silvio Comenencia.





DE DIRECTIE VAN Aruba Palmbeach hotel & casino heeft de laatste maanden vele reisagenten uit de VS uitgenodigd om in het voormalige Sheratonhotel zelf kennis te komen maken met de uitstekende sfeer die er weer heerst. Kortgeleden waren John en Elizabeth Miller van de Waterbury Travel Agency in Waterbury Conn., de gast in het hotel en kregen van resident-manager Carmen Fernandes Pedra de nodige uitleg.

einde ruim vijfhonderd auto's "geparkeerd" staan langs straten en wegen waar straks de kinder- en grote carnavalsparade zullen langs trekken. Inderdaad die mensen gebruiken hun auto ruim een week niet, want zaterdagmorgen worden ze veranderd voor stellages enz. Er is zelfs een enthousiasteling van Noord bekend, die vorige week zaterdag zijn personenauto langs de route "parkeerde" en deze week iedere dag met busje van en naar werk gaat. We hopen niet dat dit enthousiasme er op wijst dat er tijdens de parades meer kijkers dan deelnemers zullen zijn.

VAN DE ASOSACION di Musicos wordt vernomen — de Amigoe berichtte dit reeds eerder — dat de tumba's die ten gehore worden gebracht op het Tumba-contest van hedenavond, niet getaped mogen worden om daarna deze tapes te verkopen. Daarvoor moet toestemming worden gevraagd en de Asosacion zal zelf voor de nodige cassettes gaan zorgen. Radio's hebben toestemming de tumba's zonder meer te spelen als een service aan het publiek. Zij die zich niet aan deze bepalingen houden, krijgen van de Asosacion een kort geding aan hun broek.

TIJDENS DE VERGADERING van de deelnemers aan het Tumba-contest met de SAC werd besloten dat het Tumbacontest uitsluitend een lokale Arubaanse aangelegenheid is. Unaniem werd besloten dat "Grupo Maya" niet mag deelnemen vanavond. Zeven jaar geleden werd ook de Curaçaose groep Los Caramelos niet toegestaan in het Arubaanse contest hun kunnen te tonen. Grupo Maya mag wel een lokale groep vormen met ten hoogste drie musici van het buitenland.

EDWIN DE CUBA van Mercurius Trading verraste de Amigoe met enige T-shirts van het welbekende Nederlandse bier. Zeer origineel gemaakt. Deze Heinekens T-shirts zijn verkrijgbaar — slechts drie gulden per stuk — bij de Mercurius Trading aan de Fergusonstraat. Alle maten zijn voorradig.

HET HOOFD VAN de Gezondheidsdienst laat in een communiqué weten dat het verboden is om zonder de nodige vergunningen eten en drank te verkopen tijdens de carnavalsactiviteiten. Degenen die van plan zijn een eten- en drankhandeltje op te zetten, moeten bij de politie een vergunning gaan vragen en bij de Gezondheidsdienst alle sanitaire instructies ophalen.

IN EEN OVERVOLLE Bonaireclub werd gisteravond Eddy Hermanus als Kid Dynamite met zijn calypso "One for the road" tot kinder-calypso-koning gekozen. Er waren zes deelnemers en van het begin tot het einde heeft jong en oud genoten van hun enthousiaste optreden. De jeugd-calypso-koning is twaalf jaar oud.

DE SECRETARESSE van Tivoliclub voelt zich op de carnavalstenen getrapt omdat we het aangedurfd hebben om gisteren in onze rubriek kritiek te leveren op de gebrekkige berichtgeving van Aruba's oudste sociale club in tegenstelling tot andere jaren. In een lange brief laat zij ons weten dat ons bericht tendentieus is. Hieruit zou moeten blijken dat de plannen om de lichtparade te houden aanstaande zaterdag pas een maand geleden geboren werden. Pas gisteravond zouden alle inlichtingen over de grootse lichtparade ter gelegenheid van het 40-jarig bestaan van Tivolicarnaval afgerond zijn. In onze rubriek van morgen komen we hierop uitvoerig terug. In ieder geval is dit de eerste maal van dit carnaval dat Tivoli aan de Amigoe een bericht stuurde over hun plannen. Van alle activiteiten van de afgelopen weken werd geen enkel bericht ontvangen. Wij herhalen het: dat zijn we van Tivoli niet gewoon. Dat heeft helemaal niets met tendentieus te maken, maar wel met het feit dat het in de oude tijd stukken beter was en dat is onze schuld niet.

Football op tv

ORANJESTAD — Met medewerking van enige zaken op Aruba brengt TeleAruba aanstaande zondag de finale (Superbowl) van het Amerikaanse football tussen de Miami Dolphins en de Washington Redskins. De wedstrijd wordt tussen zeven en tien uur 's avonds uitgezonden.

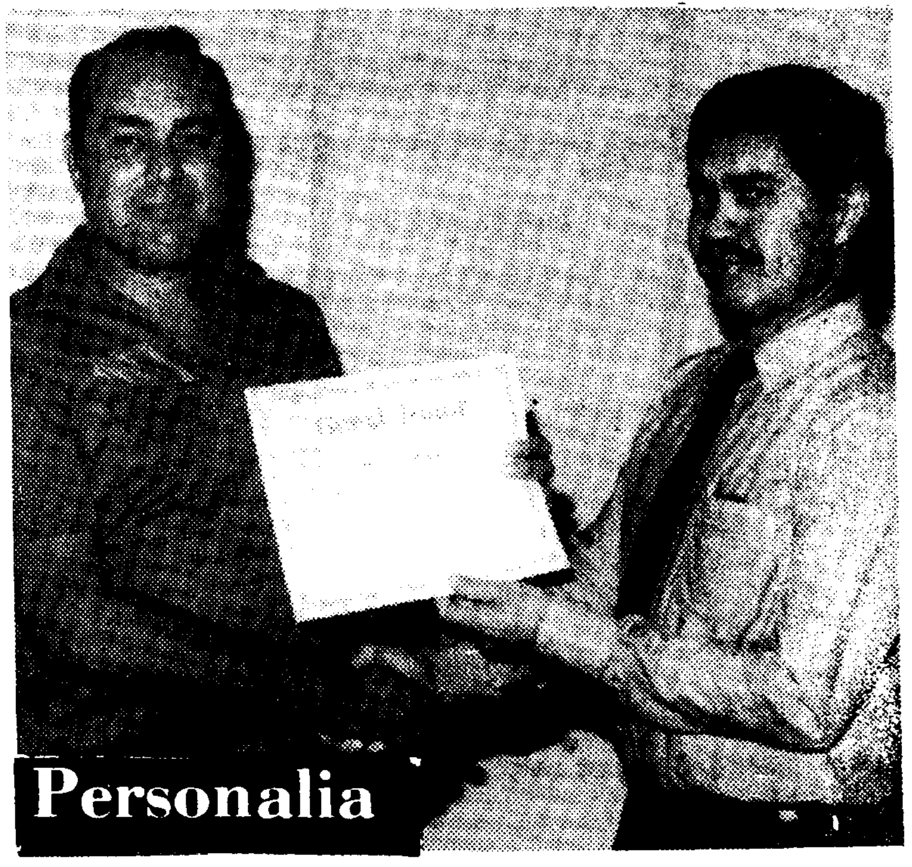
ORANJESTAD — Het gigantische softbaltoernooi van softbalclub Amigoe di Aruba, dat de afgelopen drie zondagen honderden toeschouwers trok, beleeft aanstaande zondag in het Kibayma Ballpark de laatste zondag. De finale-strijd om de gigantische trofee - beschikbaar gesteld door sponsor Playa Liquor Company - gaat tussen POVA, Seroe Pretoe Stars, Montaña Braves en Kibaima All Stars. Om tien uur start Seroe Pretoe Stars tegen Montaña Braves (winnaar A), 11.45 uur POVA tegen Kibaima All Stars (winnaar B), 1.30 verliezer van de eerste wedstrijd tegen verliezer van de tweede wedstrijd om derde en vierde plaats en daarna 3.15 finale tussen de twee winnende teams.

Om half een begint de dominostrijd tussen RCA en Deportivo Stadion. Om half zes begint het danscontest waaruit nog drie paren naar de finale gaan die om half zeven begint. Na afloop van de wedstrijden zal de directeur van Playa Liquor Company Leo van der Eem de prijzen uitreiken.

Geen overwerk betaald op luchthaven

ORANJESTAD — SEPA voorzitter Leo Yarzagaray zond een telegram aan de luchthavenmeester - met een copie aan het Bestuurscollege - waarin erop gewezen wordt dat onder werknemers van de luchthaven onrust bestaat omdat de overwerkvergoeding van de laatste zes maanden nog niet uitbetaald is. Verzocht wordt dit binnen een week te doen.

BIJ DE LANDSRADIO telecommunicatiedienst op Aruba heeft de heer J. (Louchi) Eduwardo het certificaat "Voortgezette opleiding telefonie ambtenaar" behaald. De heer Eduwardo (links op de foto) is de eerste ambtenaar bij de Landsradio telecommunicatiedienst op de Nederlandse Antillen die zowel de primaire als voortgezette opleiding voor telegraafambtenaren als voor telefonisten heeft behaald. Bij de foto: het LRD-hoofd op Aruba, Karel Vis, reikt het certificaat uit aan de heer Eduwardo, die belast is met de leiding van de afdeling telefonie Aruba.



IOWUA leden stemmen over principe akkoord

SAN NICOLAS — De Iowua staking bij Lago is ondanks het bereiken van een principe overeenkomst tussen het bestuur van de Iowua en Lago over een nieuwe cao waarvoor in het bijzijn van minister Eisden het protocol werd getekend, nog niet voorbij. Tijdens een algemene ledenvergadering die gisteravond in het Iowua center werd gehouden werd besloten dat de leden morgen van acht tot vier schriftelijk kunnen stemmen over het al of niet aannemen van dit voorstel dat het bestuur van de Iowua tijdens onderhandelingen bereikte.

Mr Eman: AVP niet uit raadscie Onafhankelijkheid

ORANJESTAD — In tegenstelling tot berichten dat de AVP niet meer zal deelnemen aan de vergaderingen van de raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba verklaarde AVP-leider, mr Henny Eman, desgevraagd aan de Amigoe dat dit zeker niet het geval is. Op de laatste vergadering kon de AVP niet aanwezig zijn omdat men op Sint Maarten vertoefde of andere afspraken had.

De AVP blijft wel degelijk aan het werk van de raadscommissie deelnemen, aldus mr Henny Eman, omdat wij het van groot belang achten dat intern op Aruba de nodige voorbereidingen worden getroffen voor de komende RTC. Op de vraag of de AVP zal deelnemen in de Arubaanse delegatie naar de RTC nu de AVP met andere oppositie-partijen in de Eilandsraad tegen de MEP-motie stemde, stelde mr Henny Eman dat de AVP geen idee heeft wat het Bestuurscollege — die ingevolge de motie de Arubaanse delegatie moet samenstellen — van plan is. Of dat in het licht van de dictatuur van de meerderheid ons eruit laat of één vertegenwoordiger tegen acht van de MEP zal benoemen. Wij weten het op dit moment niet, aldus mr Eman.

Michael Kuiperi en pastoor Vijverberg naar RTC

ORANJESTAD — Tijdens de vergadering van de raadscommissie Onafhankelijkheid heeft de voorzitter de Kamer van Koophandel, ATIA, vakbonden en geestelijkheid verzocht hun vertegenwoordigers te benoemen in de delegatie die naar de Ronde tafel-conferentie gaat. De KvK en Atia hebben de heer Michael Kuiperi en de geestelijkheid pastoor Vijverberg als hun vertegenwoordigers aangewezen. De vakbonden hebben nog geen vertegenwoordiger aangewezen doch verwacht wordt dat dit spoedig zal gebeuren., aldus een bericht van de Arubaanse voorlichtingsdienst.

Adri de Palm naar Judca congres

ORANJESTAD — Op uitnodiging van de organizacion Juventud democrata Cristiana di America (JUDCA) is het AVP-bestuurslid Adri de Palm naar Venezuela vertrokken om in Hotel Melia Caribe te Caravallero het congres van de Judca bij te wonen. Tijdens dit congres wordt een nieuw bestuur gekozen terwijl verschillende workshops worden gehouden. Voorts bestaat er alle gelegenheid tijdens het congres met vertegenwoordigers uit diverse landen over problemen, ideologie en plannen van gedachten te wisselen. De Judca is een onderdeel van de Odca waarbij de AVP officieel korte tijd geleden werd aangesloten.

Gitaar-concert

WILLEMSTAD — De Guitar Society opent morgen (vrijdag) zijn seizoen voor 1983. Er is dan optreden van Ad Rooymans, een Nederlandse gitarist en componist. In het auditorium van het Cultureel Centrum Curacao brengt deze artiest vanaf half negen 's avonds stukken van Bach, Scarlatti, Tarrega, Villalobos, Lauro en Granados. Toegangskaarten zijn tegen betaling van fl. 7,50 verkrijgbaar aan de ingang. Leden van de Guitar Society en leerlingen van de FIM en de Musiekacademie hebben gratis toegang.

DAME
in het bezit van
MBA-diploma
met ruime ervaring
zoekt
PASSENDE
WERKKRING
Tel.: 671678

Holiday Beach HOTEL CASINO
Curaçao in the Caribbean Netherlands Antilles
Proudly Presents
★ STAGE DOOR ★
A fun look at a funny business: "Broadway". Featuring 35 musical selections from Broadway such as: "Hello Dolly", "A Chorus Line", "Funny Girl" and "Chicago". Stage Door is a song-and-dance-filled salute to Musical Comedy!
Thursdays, Fridays, Saturdays
+ Sundays
8:00 PM.... DINNER & SHOW PACKAGE: $ 25,-
$ 5.00 CASINO CHIP INCLUDED IN PACKAGE
RESERVATIONS REQUIRED.
PHONE: 25400

Kaleidoskop di karnaval

"KU KARNAVAL OCHENTA i tres Korsou ta keda den kabes".

Ayera kos a kuminsa bira kayente kayente den SDK. Tumba a kuminsa kue hende su kurpa pisa riba e di dos anochi di Festival di Tumba di Karnaval. Niun hende no por reklama ambiente tabatin sigur ayeranochi i mayoria anochi tur kos ta kaba di sinta.....

****

Nos si tin dos petishon masha grandi di hasi. Shonan ayeranochi no tabatin sanger, e kos aki no por keda afó. E tambe lo mester tei mayan, a petishon general. Mester di buska mas w.c. pura, nan ta tiki ainda. Korda ku mayan lo tin mas hen- [illegible] di apuiba.

****

Ayeranochi tabatin tumba ku a buta tur hende den SDK lanta para i kuminsa zoya nan kurpa. Algun dje favoritonan ta sigur Tata di Tumba ku su "Un biaha mas", Papa "Baby Face" ku Kome Lembe". Ai ta kos por ku [illegible] di Mr [illegible]. Dokter a buta tur hende sakudi. Sin duda algun ayeranochi tabatin tumba i ambiente.....

****

Un total di 30 komposishon a klasifika pa e bataya final ku ta tuma luga ayeranochi. 12 Agrupashon musikal lo basha tumba mayan buta tur hende loko di kabes.....

****

E 30 tumbanan finalista ta:

E fin di siman ak[illegible] fin di siman pa nos much[illegible] ulminashon estilo dos de[illegible] titula "Ta asina ta kos di mucha". Djasabra elekshon prins i pancho hubenil kombina ku Festival Bos di Skol, kuminsando 12'or en punto. Djadumingu Elekshon Reina Hubenil kombina ku final festival Bos di Skol. Korda ku ta 12'or en punto, den SUBT.....

*****

Komité di Karnaval ta hasi un suplika: inskripshon pa reina di [illegible] grandi ta sera djasabra 12'or di merdia. E promé reunion ta pendiente pa djasabra mes 8'or di anochi na sede di Karnaval.....

****

Asosashon di Musiko a kopera bon ayeranochi. E problema ku muzik pa e alanan di tribuna kubri a keda reglá. Kemendi ku mayan anochi ta ambiente.....

****

Komposishon	Kantante	Kompositor	Areglista	Banda
1. Gogorobi	Luti Samson	Luti Samson	Ilvio Pieters	Bess
2. Biba Korsow	Gilbert Doran	Gilberto Doran	Clarck Elisabeth	Bess
3. Bin tek e feer	Gilbert Balentina	Gilbert Balentina	Ilvio Pieters	Bess
4. E loli pop	Edsel Juliet	Edsel Juliet	Edgar Supraino	Bess
5. Até tumé	Mr Babalu	Mr Babalu	Ilvio Pieters	Bess
6. Esta bon ei	Erwin Kastaneer	Erwin Kastaneer	Dennis Plantijn	Billoneros
7. Ban bo bini	Carlos Coffie	Carlos Coffie	Dennis Plantijn	Billoneros
8. Kome Lembe	Papa Zimmerman	Papa Zimmerman	Dennis Plantijn	Billoneros
9. Koko-ito	Win Petronella	Win Petronella	Dennis Plantijn	Billoneros
10. Spanta Zumbi Kué	Hildo Henricus	Hildo Henricus	Hermenegildo Manuela	CM Fire
11. Ai ta bén por ku nos	Mr Saab	R. Recordino	R. Recordino	Doble R SSS
12. Sakodimi	Roy Heerenveen	Roy Heerenveen	R. Recordino	Doble R SSS
13. Pega mecha	Ompi Stefania	Eddy Mar	Ossy Henriquez	ENOS
14. Kabes den muzik	Efrain Gumbs	Efrain Gumbs	Juan Camelia	ENOS
15. Bin Kumindé	Wilson Pinedo	Wilson Pinedo	Orlando Cornelia	ENOS
16. Un Biaha Mas	Boy Dap	Boy Dap	Lionel Mendez	Expl. Latina
17. Te de deibo cachi walaata	Harry Zimmerman	Harry Zimmerman	Lionel Mendez	Expl. Latina
18. [illegible]	Roy Senchi	Roy Senchi	Lionel Mendez	Expl. Latina
19. Ban ku mi sèngènè	Ronny Winklaar	Ronny Winklaar	Lionel Mendez	Expl. Latina
20. E por Bai for di laria	Antonito Zim.	Antonito Zim.	Papachi Isenia	Jolly Special
21. Bai bin	Mafalda Minguel	Dudley Lucia	Manuel Salsbach	La Nueva Gen.
22. Hala bo lenga den	Wilfrido Valerian	F. v. Aanholt	F. v. Aanholt	La Nueva Gen.
23. Din Dong Wanjap	C. Salsbach	M. Salsbach	M. Salsbach	La Nueva Gen.
24. Mi ta Sinti mi hot hot	Nildo Martis	Nildo Martis	J. Martinez	La Perfecta
25. Sonfonia	Gilbert Djaoen	O. Noventa	M. Antonio	La Perfecta
26. Jabi di Karnaval	Win Coffie	Nildo Martis	J. Martinez	La Perfecta
27. Hepa Wanta	J. Pantophlet	J. Pantophlet	J. Pantophlet	La Tremenda
28. Mi no por keda afó	N. Gerardo	A. Dap	Juan Camelia	Rio Zebra
29. Koencha di Karnaval	W. Statia	N. Bisento	Juan Camelia	Rio Zebra
30. Atami Akí	Ivonne Gumbs	F. Tronco	Toni Rojas	Sonido Original

The Wearhouse
Pietermaaiplein 19
GREAT SAVINGS
DURING OUR BIG...
PRE-CARNAVAL SALE!
SHORTS SETS fl. 14,-
ALLE SHORTS fl. 10,-
"TROUSERS UP"
BLOUSES fl. 5,-
2500 JURKEN VAN fl. 18,-
En nog veel meer
SALE
Openingstijd 8.00 – 18.00 non stop
alleen bij:
The Wearhouse
Pietermaaiplein 19

Barber Blue Sea
weekly SuperService...



... from S.E. Asia and the Far East to Aruba and Curacao.

Barber Blue Sea's trouble-free transport system brings your goods to your home port every week – regularly, reliably and on time. With rapid relay by Pan Atlantic Lines from Miami, Barber Blue Sea offers a fast, accurately scheduled Super-Service all the way.

We supply containers anywhere you need them for full container loads. We can containerize your LCL cargo or carry the cargo in plywood boxes. For cargo on wheels our Ro/Ro service is ideal.

You receive only one Bill of Lading for the whole trip. This is one of the many ways Barber Blue Sea helps to make your life a little easier.

SuperService: your guarantee for trouble-free transport.

BBS Barber Blue Sea
THE FIRST LINE TO CALL
AGENTS:
FOR CURACAO: DAMMERS & van der HEIDE SHIPPING & TRADING (Antilles) INC. Telephone: 70 600
FOR ARUBA: MARTIJN TRADING & CO. LTD. Telephone: 21 492

SETEL
JANUARI 1983
DOM LUN MAR ... JUEV VIER SAB
1
2 3 4 5 6 7 8
9 10 11 12 13 14 15
16 17 18 19 20 21 22
23 24 25 26 27 28 29
ultimo dia pa paga rsibo di yanuari 1983!

Begroting van 430 miljoen gulden

Olympische Winterspelen zakelijk nu al een succes

SARAJEVO — De Oostenrijkse langlaufselectie, onlangs voor een trainingsstage in de buurt van Sarajevo, keek toch vreemd op, toen zij in de sneeuw op echte beresporen stuitte. Het handjevol, wat schichtige bewoners van de schitterende berg Bjelasnica bevestigt, dat het in strenge winters de wolven nog altijd horen huilen.

Biologen van de universiteit van Sarajevo geven aarzelend toe, dat de Bjelasnica en de wat lagere Igman de zeldzaamste fauna van Europa heeft. Het zakelijke succes van de veertiende Olympische Winterspelen, die volgend jaar februari in Sarajevo worden gehouden, is nu al zo groot, dat zelfs de fanatiekste milieuverdediger zich een soort landverrader voelt, indien hij nu tegen die geweldige stroom van "positieve" gevoelens zou inroeien.

Niemand in de hoofdstad van de Joegoslavische republiek Bosnie en Herzegowina durft ook maar hardop te protesteren, of een beetje tegengas te geven. Dat de mascotte Vucko - ja, een wolf - aan het hoofd marcheert van het Olympische circus op in de richting van Sarajevo, niets en niemand ontziend. De dollars rollen slechts, in één grote klap moet Bosnie bekendheid krijgen en vervolgens snel de achterstand wegwerken op Servie., Slovenie en vooral Kroatie, dat al zo lang de buitenlandse valuta via de zonnige stranden ziet binnenrollen.

Anto Susic, de voorzitter van het organisatiecomité, maakt er ook in het geheel geen geheim van dat de Spelen uitsluitend naar Sarajevo zijn gehaald om de schitterende streek rondom zijn stad in de belangstelling bij de toeristen te brengen. "Experts uit heel Joegoslavie hebben bepaald dat Sarajevo de idealste plaats is voor de wintersport. Het is toch eigenlijk te gek, dat Oostenrijk zeven keer zoveel inkomsten uit het sneeuwtoerisme haalt als wij, terwijl we meer sneeuw hebben en ook goedkoper zijn. Bovendien, de toeristen gaan wel vaak terug naar hetzelfde strand, maar de echte wintersporter gaat niet elk jaar naar dezelfde berg".

Susic haast zich weg naar een nieuwe contractbespreking met de slotopmerking, dat niemand zich druk maakt om het verlies van zo'n klein stukje natuur in een zo groot land, dat nog woeste gebieden kent, die amper in kaart zijn gebracht. "Een gevaar, dat we wel degelijk hebben onderkend, was: komt die geweldige investering er snel genoeg uit".

UIT DE KOSTEN

De voorzitter spreekt bewust in de verleden tijd, want afgelopen week - royaal voordat de voorolympische wedstrijden beginnen - ging in Sarajevo de vlag uit. De stapels sponsorcontracten had de magische grens van honderd miljoen dollar overschreden. Geteld bij de 91,5 miljoen dollar, die de Amerikaanse televisiemaatschappij ABC al geruime tijd geleden had neergeteld en de extra belastingcentjes van de inwoners van Sarajevo, betekent dat voor de organisatoren, dat zij op dit moment al bijna uit de kosten zijn.

"We gaan er nog steeds van uit, dat we de begroting van 430 miljoen gulden niet ver zullen overschrijden", zegt Mehmed Husic, het hoofd van de perscentra. "Maar al zouden we er een paar miljoen overheen gaan, dan kunnen deze Spelen niet meer kapot", voegt Husic eraan toe, heftig ontkennend dat er inwoners zijn die onder protest de extra belasting voor de Spelen hebben afgedragen.

Louter zonnige beelden derhalve uit de derde stad van Joegoslavie, waar de zon door de luchtverontreiniging bijna nooit meer zichtbaar is. Argwanend vragen wij - met de chaotische taferelen van Lake Placid nog redelijk vers in het geheugen - naar zaken als het wegennet, vervoer, veiligheid en hotelaccommodatie. Over het onderbrengen van de tienduizend vaste gasten (deelnemers, officials en journalisten) en dertigtot vijftigduizend bezoekers per dag maakt men zich geen zorgen, nu na een eerste oproep duizenden Joegoslaven zomerhuisjes en kamers beschikbaar hebben gesteld. De veiligheidsmaatregelen zullen tot een minimum worden beperkt, zo wordt verzekerd. En het bestaan van een PLO-opleidingskamp een kleine honderd kilometer verderop in de bergen wordt glashard ontkend en als een niet terzake doende opmerking afgedaan. Wanneer de Bjelasnica vandaag definitief op de natuur zal worden veroverd - er wordt dan een afdaling voor de ski-profs gehouden, die meetelt voor de Worldcup - is er echter slechts één toegangsweg beschikbaar.

"Een probleempje ja", geeft Husic schouderophalend toe. "Maar de tweede weg is bijna klaar en volgend jaar bij de Spelen zullen we zeker éénrichtingsverkeer instellen".

SCHADE

Onze dappere chauffeur Latko, laatstejaars student rechten, komt zelf met het voorstel de nieuwe weg maar eens te proberen, de wagen is immers toch van het organisatiecomité. Door enkele kwistig door het gebergte op de weg gestrooide rotsblokken, loopt de auto aan de onderzijde aanzienlijke schade op. Maar het bewijs is geleverd; in dat opzicht moet er nog heel wat worden gedaan.

In het grote geheel echter een kleinigheid, want het moet worden gezegd, één jaar voor dato zijn alle accommodaties zo goed als gereed. Niet in de laatste plaats en dit stokpaardje wordt door alle gesprekspartners bereden, dankzij het vrijwilligerswerk van de jeugd van Sarajevo. Een kleine tienduizend studenten en werklozen zijn afgelopen zomer de bergen ingetrokken om bomen te kappen en ander grof werk te doen. Twee broers van onze tolk Bosa waren ook van de partij: "Het was een geweldig feest en we hebben het echt ervaren als een soort vakantie in dienst van het land. We kregen goed te eten, we hebben nog nooit zoveel gezongen en plezier gehad als daar 's avonds rondom de kampvuren".

Van die jongeren aan de universiteit van Sarajevo (ruim 60.000) rookt er echter meer dan 95 procent. En doen verhoudingsgewijs erg weinig aan sport. Dat laatste gaat na de spelen echter veranderen., nu er weer meer mogelijkheden zijn bijgekomen om sport te beoefenen, zo roepen de leiders in koor uit. Een feit is, dat tijdens de kerstvakantie alle schaatsen in de stad waren uitverkocht, nadat de olympische piste was opengesteld voor het publiek.

VERGAARBAK

Sarajevo wordt niet alleen vaak het belangrijkste kruispunt tussen oost en west genoemd, het is ook zeker de mooiste vergaarbak van verschillende geloven. Ruim een kwart van de bevolking hangt de Islam aan, een kwart is orthodox en iets minder dan een kwart rooms-katholiek en de rest atheist. De eeuwenlange overheersing door Turken en Oostenrijkers heeft een merkwaardig samhorigheidsgevoel gekweekt, doordat de geloofsgenoten zich moeiteloos aan elkaar aanpassen. Geen enkele orthodox haalt het in zijn hoofd om tijdens de drie kerstdagen (vorige week) varkensvlees in huis te halen, want ieder heeft inmiddels wel een Islamitisch familielid en die beledig je niet.

Al die groepen samen hebben nu de schouders gezet onder het ambitieuze plan Bosnie via de winterspelen over de hele wereld bekendheid te geven als een wintersportgebied, waar altijd sneeuw ligt. Want nergens in Europa ook loopt er zo'n scherpe scheiding tussen twee klimaten. De bergen zorgen ervoor, dat in Mostar, amper honderd kilometer zuidelijker de zon altijd schijnt bij een temperatuur van nu tussen de 15 en 20 graden en in Sarajevo de wolken zich ontladen.

De bevolking is zeker enthousiast over de reeds behaalde resultaten, zeker ook nu onder de impuls van de komende winterspelen de werkloosheid in Sarajevo is gedaald tot ver beneden het landelijk gemiddelde (nu één op de zeven mannen) en de verwachtingen voor de toekomst ook niet slecht zijn. De firma die de kabelbaan op de Bjelasnica heeft aangelegd, heeft buitenlandse contracten al op zak en veel Joegoslavische gastarbeiders vooral uit Duitsland hebben inlichtingen gevraagd hoe ze hun spaarcentjes kunnen beleggen in pensions in deze nieuwe wintersportgebieden.

Je kunt het de mensen nauwelijks kwalijk nemen, dat zij er niet van wakker liggen, dat beren en wolven ook in dit stukje Europa definitief worden verdreven; dat die zeldzame leliesoorten na de voorolympische wedstrijden nog zeldzamer zullen worden en dat zij vertrapt door de olympische hordes in 1984 geheel zullen zijn verdwenen.

Uit: Haagsche Courant.



..... Vucko de Wolf.....

..... mascotte Winter Spelen te Sarajevo .....

Westduitser uitdager van Rudy Koopmans

HAMBURG — De Westduitse bokser Manfred Jassmann is door de Europese Boks Unie (EBU) als officiele uitdager van Rudy Koopmans, de Europees kampioen in het halfzwaargewicht, aangewezen. Het titelgevecht moet voor mei worden gehouden. De uit Korbach afkomstige Jassmann kreeg van de EBU de voorkeur boven de Engelsman Tom Collins en de Italiaan Gennaro Mauriello. De manager van Jassmann, Wilfried Sauerland, wil de titelstrijd naar West-Duitsland halen.

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — De vierde avond van de clubcompetitie van bridgeclub Asiento werd bezocht door 16 paren die er flink op los timmerden.

Uitslag boven de 50%:
1. hrn Kroeger-Prinsen 60,97%; 2. hrn v/d Ende-v/d Pol 59,95%; 3. mw. Wansink-hr Koper 59,18%; 4. hrn Lawson-Host 53,83% 5. ds. Siemens-Schouten 53,57%; 6. hrn Brown-Moenir-Alam 52,81%; 7. ds. Nebbeling-Bongers 52,55%; 8. hrn Vos-Beerman 51,33%; 9. hrn Bok-Mercera 51,02%.

DAMES BRIDGE
1. ds. Siemens-Bongers 77,47%; 2. ds. v Doorne-v Duyvenbode 62,45%; 3. ds. Deelstra-Wosikowski 62,09%; 4. ds. Henriques-Schnitger 57,69%; 5. ds. v/d Plank-Ravenhorst 57,14%; 6. ds. Mous-Leerentveld 56,23%; 7. ds. Fabriek-de Jong 55,55%; 8. Echtpaar v Bochoven 54,58%; 9/10. ds Plantz-Kusters 54,03%; 9/10. ds v Meyeren-Valkenberg 54,03%; 11. ds Brandt-Wittemans 52,75%; 12/13 Kooy-Bos 52,57%; 12/13 v/d Net-Bustraan 52,57%; 14. ds. Eikelboom-Huyskes 51,83%; 15. ds. Bakker-Morrees 50,18%

Mesker een ronde verder in Marco Island

MARCO ISLAND — Marcella Mesker heeft zich woensdag gemakkelijk geplaatst voor de tweede ronde van het Grand Prix-toernooi van Marco Island. Ze versloeg in de eerste ronde de Amerikaanse, een internationaal toch al meer gelouterde, Kathy Jordan met 6-1 en 6-2. In de tweede ronde wonnen de geplaatste speelsters Hana Mandlikova (Tsj) en Andrea Jaeger (VS) eveneens zonder al te veel problemen hun partijen.

Evonne Cawley-Goolagong, ex-Wimbledon winnares, ging ten onder tegen de Amerikaanse Leigh Thompson.

De belangrijkste uitslagen zijn:

TWEEDE RONDE
Andrea Jaeger (VS)-Corrine Vanier (Fra) 7-5, 6-1; Hana Mandlikova (Tsj)-Claudia Monteneiro (Bra) 6-0, 6-1; Helena Sukova (Tsj)-Kathy Horvath (VS) 6-3, 7-5; Leigh Thompson (VS)Evonne Cawley-Goolagong (Aus) 6-0, 7-5.

Bij postduivenvereniging "De Snelvlucht"

Geurds zet reeks van overwinningen voort

WILLEMSTAD — De postduivenhouders van de vereniging "De Snelvlucht" hielden op 9 en 16 januari de eerste en tweede wedvlucht voor jonge duiven (broed 1982), geldig voor de competitie 1982/1983. Beide vluchten hadden als lossingsplaats Bonaire en werden weer prima verzorgd en gelost door familie Sam Angila. Van de normaal plm 25 deelnemers kon een aantal wegens ziekte van de duiven niet aan de start verschijnen. Van een paar wel deelnemende leden kwamen de duiven zo slecht en laat af dat aangenomen wordt dat ook hun duiven in minder goede conditie verkeerden. Verder hadden twee kampioenskandidaten pech met hun constateur die uitviel; C. Domacasse kon door snel overklokken in een reserveklok nog net een fataal puntenverlies voorkomen, A. Petronilia, die zeker de snelste 3 á 4 duiven zou hebben gehad, ontdekte het mankement te laat en verloor daardoor alle punten op de tweede vlucht. W. Geurds ontsnapte aan al deze tegenslagen, won beide vluchten op zijn gemak en plaatste zich onbedreigd aan de kop van de standenlijst voor aangewezen, onaangewezen en hokkampioenschap.

De duiven werden beide keren bij redelijk vliegweer gelost. De bijzonderheden van deze vluchten volgen hierna:

Vlucht op 9-1-83:
Aantal deelnemers: 18
Aantal duiven: 175.
Hoogstgemiddelde snelheid 1165.285 mpm. Uitslag: W. Geurds (1).2.3.30.31; A. Petronila 4.5.6.7.11.12.13.(15); R. Petronia 8.9.10.19.40.41; A. Pestana 14.16.(17).20; R. Evertsz 18.26.47.57; E. Panneflek 21.22.23.29.(48).49.62; F. Vlaun (24).54.55.56.58.59; S. Lacrum 25; J. Francisca 27; Th. Montero 27a.50.(51).52.53; Gebr. Verkerk 28.34.39.45.61; C. Domacassé 31a.31b.32.(33).35.36; M. Kwidama (38).42.43; L. Maria 44.46; P. de Freitas 43a; L. Bouwhuis 60; D. Seferina 63.

Vlucht op 16-1-83:
Aantal deelnemers: 18.
Aantal duiven: 190.
Hoogstgemiddelde snelheid: 1214.036 mpm. Uitslag: W. Geurds 1.2.(9).33; C. Domacassé 3.(4).5.6.7; E. Panneflek 8.21.22.23.(24).25.30.55; A. Pestana (10).12.13.17.34.36; F. Vlaun (11).29a.35.37; E. Agatha & Zn 14.16.(26).37a; Th. Montero 15.(18).19.20.50; L. Maria 17a.48.(51); D. Seferina 27.28; R. Petronia 28a.31.41.42.(43); R. Evertsz 29; J. Francisca (32).39.40.46; P. de Freitas 38.45; M. Kwidama 44.47.49; S. Lacrum 52; Gebr. Verkerk 53.54.(57).

De volgende vluchtdag is gepland voor 30 januari nogmaals een vlucht van Bonaire en zo te zien de laatste gelegenheid om jonge duiven in te zetten die mogen deelnemen aan de verdere vluchten op grotere afstand; de leden worden namelijk in herinnering gebracht dat duiven die in concoursverband niet tenminste één maal Bonaire hebben gevlogen, zijn uitgesloten voor de vluchten op grotere afstanden en een ander om straks onnodig grote verliezen tegen te gaan. Voor de derde Bonairevlucht wordt ingekorfd op 28-1-83 van 19.00-20.00 uur. De jaarlijkse Algemene ledenvergadering is gepland voor 3 februari om 20.00 uur in het Clubhuis, Sint Johnsweg 19. Nadere berichten daaromtrent volgen later.

Bodybuilding



Pa: René Rafael

DEN NOS PROME kolumna di aña, nos ke hasi uso di e oportunidat pa desea pueblo di Korsou en general i amantenan di e deporte di Bodybuilding en partikular un felis aña 1983. Na skolnan nan a siña nos ku nos por desea otro un felis aña durante henter luna di yanuari, pues ainda no ta lat pa esaki.

Meskos ku den e ultimo kolumna di aña pasa nos a bini ku un resumen di tur e aktividatnan ku tabatin riba tereno di Bodybuilding e aña ei, den e kolumna aki nos lo bai na anunsia tur evento ku ta programa pa tuma luga e aña aki, tantu riba tereno lokal komo internashonal.

E programa ta kuminsa ku e prome konkurso di aña ku ta dia 6 di maart proksimo i ku lo hiba di titulo Jr. Mr. Curaçao. E konkurso aki ta organisa spesialmente pa e hobennan ku ta praktikando e deporte aki i kendenan ke hasi nan debut riba esenario.

Despues ta sigui e ya tradishonal Mr. Labour, ku ta wordu organisa tur aña den prinsipio di luna di mei en konekshon ku selebrashon di dia di trabou. E konkurso aki ta habri pa bodybuildernan di tur e islanan di Antiyas, tantu e hobennan komo esnan mas avansa. Manera nos ta korda, den pasado e konkurso aki a yega di "hala" basta bodybuilder di e otro islanan tambe kendenan a bin duna bataya kontra esnan di Korsou i ku hopi eksito.

Riba e prome djadumingu di jüli ku ta dia 3 pa ta mas eksakto e titulo maksimo di Korsou ta den wega ora ku selebra e kampeonato di Korsou ku ta Mr. Curaçao i tambe e sekshon di Veteranos. T'asina ku durante e kampeonato aki lo saka e ganadónan ku lo bai representa Korsou den e kampeonato Antiyano, kual na su turno lo tuma lugá den luna di september na e hermana isla Aruba, ku Sint Maarten komo sede suplente.

Durante un "try-out" den luna di oktober lo saka e ganadónan ku lo bai representa Korsou den e di 11 kampeonato Sentro Amerikano i del Karibe di Bodybuilding ku lo tuma lugá e aña aki durante e promé of e di dos siman di november na Nassau, Bahamas. E sitionan pa e diferente konkursonan lokal lo ser anunsia despues.

Komo ultimo evento riba e programa di e aña aki lo figura e kampeonato Mundial ku lo tin komo sede "Singapore" e aña aki i ku lo tuma luga den e ultimo siman di november.

Ultimo ora!!! Net na momento ku nos tabata serando e kolumna aki, nos a wordu aserka pa algun miembro di staf di "Gevangeniswezen" pa nos a duna un charla i alaves un demonstrashon di Bodybuilding pa esnan den e institushon penal aki. Nos a bai di akuerdo mesora ya ku nos ta mira esaki komo parti di e "rehabilitashon" pa e personanan aki. Den nos proksimo kolumna nos lo bini bek riba e partikularidat aki. Te aki dos siman atrobe, hasta pronto. Bodybuilding mester bira igual ku lo mihó!!!!!!!!!!

Hoogovensschaaktoernooi

WIJK AAN ZEE — De uitslagen van de woensdag gespeelde partijen in het Hoogovensschaaktoernooi zijn:

GROOTMEESTERGROEP (TIENDE RONDE):
Nunn (Eng)-Seirawan (Vst) 1/2-1/2; Kortsjnoi (Zwi)-Olafsson (IJsl) 1-0; Hort (Tsj)-Van der Wiel (Ned) 1/2-1/2; Ribli (Hon)-Andersson (Zwe) 1/2-1/2; Hulak (Jsl)-Scheeren (Ned) 1-0; Speelman (Eng)-Browne (Vst) afgebroken; Ree (Ned)-Kuligowski (Pol) 1/2-1/2.

Stand na tien ronden:
1. Andersson 7 punten; 2. Nunn 6; 3. Ribli 5 1/2 en 1 afg.; 4. Hort en Hulak 5 1/2; 6. Browne 5 en 1 afg.; 7. Olafsson, Seirawan en Kortsjnoi 5; 10. Ree 4 1/2; 11. Kuligowski en Van der Wiel 4; 13. Speelman en Scheeren 3 en 1 afg.

MEESTERGROEP (ZESDE RONDE):
Boehm (Ned)-Van Wijgerden (Ned) 1/2-1/2; Sowray (Eng)-Votruba (Tsj) afgebroken; Kuijf (Ned)-Trois (Bra) afgebroken; Franco (Par)-Ligterink (Ned) 1/2-1/2; Van der Sterren (Ned)-Nijboer (Ned) afgebroken.

Stand na zes ronden:
1. Ligerink 4 punten; 2. Van der Sterren, Van Wijgerden en Nijboer 3 en 1 afg.; 5. Boehm 3; 6. Votruba 2 1/2 en 2 afg.; 7. Kuijf 2 1/2 en 1 afg.; 8. Sowray 2 en 1 afg.; 9. Franco 2; 10. Trois 1 en 1 afg.

VOETBAL - GELSENKIRCHEN — De Bundesligaclub Schalke '04 heeft een nieuwe trainer. De vorige week ontslagen Sigi Held wordt opgevolgd door Jurgen Sundermann. Hij werkte dit seizoen bij Stuttgarter Kickers in de tweede Bundesliga.

VOETBAL - NOTTINGHAM — John Robertson, de linkerspits van het Schotse voetbalelftal, is de derde speler van Nottingham Forest, die dit seizoen een meniscusoperatie onderging. De Nederlandse doelman Hans van Breukelen en de Noorse Libero Jan-Einar aas van de Engelse club herstellen nog van meniscusoperaties. Robertson is voor de komende twee maanden uitgeschakeld.

Aruba wint 2 maal in hockey competitie

ORANJESTAD — In het kader van de Antilliaanse hockeykampioenschappen boekte de Aruba mixed hockeyclub op Curaçao twee overwinningen op het Curaçaose Marine-team. De eerste wedstrijd werd met 7—0 en de tweede met 6—2 gewonnen.

In de eerste wedstrijd stond AMHC spontaan twee spelers af aan het Marine-team dat met negen spelers op het veld was verschenen.

Voor de tweede wedstrijd kwam de Marine met een versterkt team in het veld, doch ondanks beter spel dan een dag tevoren moest men ook ditmaal in AMHC de meerdere erkennen. Door deze twee overwinningen bewees de AMHC dat in zijn lustrumjaar het prolongeren van de Antilliaanse titel het voornaamste doel is.

Princess Beach

HOTEL

curaçao!

1983 Antillian Rate

Your favorite hotel in Curacao offers in 1983 Antillian Rates All Year Round!
Period January 1983 till April 15, 1983:

Single occupancy NAfl. 74,00
Double occupancy NAfl. 86,00

Period April 16, 1983 till December 15, 1983:

Single occupancy NAfl. 46,00
Double occupancy NAfl. 58,00

Room rates are inclusive one American Breakfast and exclusive 10% service charge.
We do offer:
*Airconditioned rooms with beach/sea view.
*Children under 12 years, occupying same room as parents, free (max. 2).
*Use of pool/beach facilities.
*Daily transportation to and from town, except holidays.
*Welcome drink.
*The open air restaurant and poolbar with live music.
*Daily Happy Hour with live music.
*Our restaurant dine-around package.
*Watersport facilities.
*Daily guest activities.

The rates are valid only for Antillian residents.
For your reservation, please dial 614944, Mrs. E. Juliet or see your local travel agent.

TE KOOP
MOTORSCHIP M/S ANIARA

Model: Roll - on Roll - off
Scheepslengte: 247' = 75 m
Tonnelage: 1718 Ton Gross
Register: Georgetown, Grand Cayman
Motor: Diesel 8 cyl. Werke Mannheim
AG TBRH 4348 AU
Snelheid: 12 knopen
Bemanning: 16
Direk opleverbaar.

Geïnteresseerden gelieve in caracas te bellen op tel. 964-8589 en in Miami, Fla. op tel. (305) 552-5071 of (305) 552-5838.

Bloeiende Plantjes te koop

* BEGONIA F. 5,75
* ZINNIA MIX F. 5,75
* TUTURUTU F. 1,75
* 60 LITER POTGROND van F. 22,50
* SCHADUWGAAS F. 5,80 p.m2
* RATTENVERGIF F. 6,50
* ROZEN VANAF F. 15,00

Voor de groententuin paprika en tomaten plantjes f. 1,– per stuk.

Booster's Drip Irrigatie
Reigerweg 2/ hoek [illegible]weg

PER 10 FEBRUARI

3 FLATS

HUURPRIJS

Fl. 400,– — Fl. 600,–

1 jaar vooruitbetaling.

Tel.: 673394

Wegens Vertrek
Te koop
Stereo toren (Sony)
[illegible]

TE KOOP
[illegible]
Caprice Classic 79
[illegible]
Tel. [illegible]

CURAÇAO

FLORAL Arrangements
[illegible]

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Openbare vergadering op [illegible] DAG, 28 januari 1983, des voormiddags om 10.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN.

[illegible]

O. VAN [illegible]

WILLEMSTAD — In het stationsgebouw te Hato werden woensdag twee Dominicanen en een Colombiaanse dame aangehouden in verband met het bezit van verdovende middelen. De twee Dominicanen kwamen vanuit Peru en hadden enkele plastic zakjes met cocaine bij zich. De Colombiaanse kwam per vliegtuig uit haar land en had ook cocaine bij zich in de dubbele bodem van een koffer. De politie stelt een nader onderzoek in.

EILANDGEBIED CURACAO

De [illegible] Leergangen van de Dienst Onderwijs & Kultuur van het Eilandgebied Curaçao verzorgt verschillende opleidingen en kursussen op het gebied van:

1. Algemeen Vormend Onderwijs
2. Pedagogisch Didaktisch Onderwijs
3. Technisch Onderwijs
4. Sociaal Pedagogisch Onderwijs
5. Sociaal Edukatief Onderwijs
6. Dienst verlenend Onderwijs

Deze opleidingen en kursussen worden op part-time basis gegeven en vinden vaak plaats in de avonduren.
Als gevolg hiervan zou de Dienst Onderwijs & Kultuur graag in kontakt komen met personen die zich beschikbaar willen stellen om indien nodig op part-time basis de kursusleiding of een aantal lesuren te willen verzorgen aan de Sociaal Pedagogische, Sociaal Edukatieve en Dienstverlenende Leergangen.
Belangstellenden dienen in het bezit te zijn van de volgende opleidingen:

— N.A. of Akte U, N20 N12
— Volledig bevoegd onderwijs
— L.O. en M.O. akte Engels, Spaans, Biologie, Natuurkunde
— Maatschappelijk werk aangevuld met V.O.
— H.B.O. Personeelswerk aangevuld met V.O.
— Administratieve opleidingen op H.B.O. niveau
— Organisatiekunde op H.B.O. en W.O. niveau
— Verpleegkundigen met V.O. of Hoger Kader Opleiding
— Artsen en Specialisten
— [illegible]
— Sociologen
— [illegible]

Procedure:
Zij die in het bezit zijn van bovengenoemde opleidingen en in aanmerking willen komen voor de funktie van part-time kursusleider of part-time docent verbonden aan onze Leergangen, kunnen zich in de week van 7 tot 12 februari 1983 wenden tot de receptie van de Dienst Onderwijs & Kultuur om een inschrijvingsformulier af te halen.
Het volledig ingevulde inschrijvingsformulier dient vóór 1 maart 1983 te worden ingeleverd bij de receptie van Dienst Onderwijs & Kultuur, Schouwburgweg z/n, met vermelding van Sociaal Pedagogische-Sociaal Edukatieve Leergangen.
Na de behandeling van de reakties zal door de Dienst kontakt opgenomen worden met de kandidaat.

Het Hoofd voornoemd
F.E. Rozendal

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend, dat krachtens beschikking van de Minister van Economische Zaken, met ingang van 27 januari 1983 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven hoeveelheden [illegible] CURACAO [illegible]

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
[illegible] Pillsbury	1/25 lbs.	f. 18,35	f. [illegible]	N
	6/10 lbs.	f. 45,40	f. [illegible]	N
[illegible]	[illegible]	f. 33,39	f. [illegible],12	–0,72
[illegible]				
Coast (instant)	[illegible] gr.	f. 61,94	f. 2,79	+0,20
(instant)	12/900 gr.	f. 66,39	f. 5,97	+0,41
[illegible]	6/1800 gr.	f. 62,16	f. 11,19	+0,78
[illegible]	6/2500 gr.	f. 84,10	f. 15,14	+1,06
	[illegible] gr.	f. 59,32	f. 2,67	+0,19
	[illegible] gr.	f. 63,64	f. 11,45	+0,80
MARGARINE				
Golden gate	[illegible] gr.	f. 24,54	f. 0,68	–0,02
Blue Band	[illegible] gr.	f. [illegible]	f. 2,01	–0,19
	[illegible]	f. [illegible]	f. 3,72	–0,17
	[illegible] gr.	f. [illegible]	f. 8,89	–0,40
SLA-OLIE				
Ultralight	[illegible]/1 gln.	f. [illegible]	f. [illegible]	N
	[illegible]/2 1/2 gln.	f. [illegible]	f. [illegible]	N
SUIKER				
Evercane	[illegible]	f. 43,89	f. 1,[illegible]	+0,[illegible]
MELK in BLIK				
Libby's (geëvaporeerd)	[illegible]	f. 89,06	f. 0,90	N
(gecondenseerd)	[illegible]	f. 19,53	f. 0,45	N
MAISMEEL				
Mazorca	[illegible]	f. 29,32	f. 0,90	N
	[illegible]/2 lbs.	f. 28,34	f. 1,75	N

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en verlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.
Voor verdere inlichtingen te bellen tel. 611300, toestel 20 of 58 of [illegible]

N.B. + [illegible]
— [illegible]

PAS ONTVANGEN VOOR CARNAVAL
[illegible] STOELEN
WIELEN IN VERSCHILLENDE MATEN
CURAÇAO HARDWARE
[illegible]

[illegible]
H.A.R.S.
TELEFOON: 672[illegible] OF 673450
[illegible]

Kursus "ZWANGERSCHAPS-GYMNASTIEK"

CHIRINO
SPORT & RECREATION CENTER

Aanstaande moeders, bereidt U zelf geestelijk en Lichamelijk voor op de geboorte van Uw baby.
Inl.:
SPORT & RECREATION CENTER CHIRINO
Orionweg 12 - Zeelandia
Telf. 79249

BUITENGEWONE BEKENDMAKING

DIENSTPLICHTKEURING JAARKLASSEN 1961 EN 1962 CURACAO

ALLE DIENSTPLICHTIGEN DIE GEBOREN ZIJN IN DE JAREN 1961 EN 1962 DIE REEDS EEN OPROEP HEBBEN ONTVANGEN MAAR OM DE EEN OF ANDERE REDEN ZICH NIET AAN DE VOORGESCHREVEN KEURING HEBBEN ONDERWORPEN, WORDEN HIERBIJ ALSNOG IN DE GELEGENHEID GESTELD ZICH OP 27 EN 28 JANUARI 1983 'S MORGENS OM 8 UUR EN 'S MIDDAGS OM 1 UUR TE LATEN KEUREN IN HET ROODE KRUIS-GEBOUW AAN DE FOKKERWEG NO. 5 ALHIER.
DE KEURING VOOR DE DIENSTPLICHT IN DE NEDERLANDSE ANTILLEN IS VOOR EENIEDER VERPLICHT.
HIJ DIE ZICH SCHULDIG MAAKT OF HEEFT GEMAAKT AAN DEZE VERPLICHTING DOOR ZICH NIET AAN DE KEURING TE ONDERWERPEN, OVERTREEDT ARTIKEL 11 LID 2 VAN DE DIENSTPLICHTVERORDENING P.B. 1961 No. 223, WAAROP INGEVOLGE ARTIKEL 37 LID 1 EN 2 VAN DEZELFDE VERORDENING EEN STRAF BESTAAT VAN:

A. 14 DAGEN HECHTENIS OF EEN GELDBOETE VAN TEN HOOGSTE 150 GULDEN;
B. EEN GEVANGENISSTRAF VAN TEN HOOGSTE 2 (TWEE) MAANDEN OF EEN GELDBOETE VAN TEN HOOGSTE 600 GULDEN.

WILLEMSTAD, 26 JANUARI 1983

DE MINISTER VAN ALGEMENE ZAKEN

Holiday Beach HOTEL CASINO

Curaçao in the Caribbean

The Holiday Beach Hotel & Casino offers antillian residents traveling on business or on vacation to Curaçao, a preferred ANTILLIAN RATE.

1983 ANTILLIAN RATES

January 1983 - April 15, 1983:

SINGLE ROOM NAfl. 9[illegible]
DOUBLE ROOM NAfl. 9[illegible]

April 16 - December 15, 1983:

SINGLE NAfl. 67[illegible]
DOBLE NAfl. 74[illegible]

These rates are subject to the norm[al] surcharges.

We offer you:

* T.V. in all rooms
* Free shuttle service to + from to[wn]
* Night Club shows
* Casino
* Restaurant

For reservations phone 25400
Telex: 3317 HOLIWA

We try harder.
AVIS
FOR RESERVATIONS [illegible]

NIEUWE KLM TARIEVEN van maduro travel

van de NED. ANTILLEN naar AMSTERDAM — Per 1 FEBRUARI 1983 — van AMSTERDAM naar de NED. ANTILLEN

	VOLWASSENE	KIND 2–12j.	AFL. ← TARIEF IN: → NFL.	VOLWASSENE	KIND 2–12j.	
A			ENKELE REIS			A
	1113	664	LAAGSEIZOEN	1730	10[illegible]6	
	1[illegible]10	664	HOOGSEIZOEN	2112	[illegible]	
B			14/28 DAAGS RETOUR			B
	[illegible]	952	LAAGSEIZOEN	1922	1497	
	[illegible]	952	HOOGSEIZOEN	2346	1497	
C			10/60 DAAGS RETOUR			C
	[illegible]	952	LAAGSEIZOEN	2[illegible]	1497	
	[illegible]	952	HOOGSEIZOEN	[illegible]	1497	
D			10/60 DAAGS RETOUR EERSTE KLASSE			D
	[illegible]	1[illegible]0	GEHELE JAAR	5318	[illegible]	
E			STUDENTEN — ENKELE REIS			E
	[illegible]	—	LAAGSEIZOEN	[illegible]		
	[illegible]	—	HOOGSEIZOEN	[illegible]		
	[illegible]	—	STUDENTEN RETOUR GEHELE JAAR	1[illegible]		
	van de NED. ANTILLEN naar AMSTERDAM [illegible]		SEIZOENEN	van AMSTERDAM naar de NED. ANTILLEN [illegible]		

[illegible] HOUDT OOK IN 1983 EUROPA [illegible]

met AUTOTOURS tegen aantrekkelijke tarieven [illegible] met volledig verzorgde TOURINGCAR REIZEN [illegible] MIDDELLANDSE ZEE [illegible]
met de EURAILPASS [illegible] ARRANGEMENTEN

maduro travel

ARUBA [illegible] BONAIRE [illegible] CURACAO [illegible] ST. MAARTEN [illegible]

WORLD IN A NUTSHEL

...VA — The United ...nd the Soviet Union be... ...w round of arms talks, ...th mounting European ... for a compromise limit ...ile deployments.

...VA — West German ... minister Manfred ... told reporters Western Europe is ready to compromise with the Soviet Union on limiting medium-range nuclear missiles on the continent but will not accept a second-class security system.

VIENNA — East-West talks on reducing troops in Europe resumed in Vienna after a six-weeks recess.

ROME — In documents sent to a Rome newspaper, the men who founded Italy's Red Brigades say their armed struggle against the state is over. The documents came from convicted masterminds of the urban guerrilla movement held in the maximum security Palmi Prison.

KIRYAT — Israel and Lebanon renewed negotiations on an Israeli troop withdrawal from Lebanon and their future relations.

VIENNA — Cocaine is rapidly becoming a major health danger in the West and causing economic and political damage to the South American countries where it originates, according to the International Narcotics Control Board. The specialised UN agency says in its 1982 annual report that a recent US national survey on cocaine shows more than four million people, half of them aged 18 to 24, currently take cocaine.

...ntract migration in Middle East

...rs are long and the ...d in desert heat that ... 50 degrees centigrade, ...igh wages make it all ...le for the construction ... in the Republic of ...o sign up to work in ...h states of the Middle ...ere their numbers ex...00,000 in 1980.

... the wave of migrants ...swept into Western ...n the 1960s - many of ... still there - the con... workers from the Re... Korea are contract mi...who, before they leave ...gree to specific contrac...s including a one-year ...their tour of duty.

...act migration is a ...variation of the growing ...tional movement of ...and has been developed ... degree in the Republic ...ea through the joint ...of the government and ...ction firms. The sharp ...s in oil prices in the ...970s dealt a severe blow ... economy of the country ...nically enough, also pro... golden opportunity for ... export construction ... and workers when the ...d revenue enabled the ... East to undertake large ...velopment projects.

PACKAGE DEAL

Migrants' earnings are approximately doubled when they go abroad and their remittances have become important to the economy of the Republic of Korea, reaching 2.2 per cent of the GNP in 1980.

When the building boom erupted in the Middle East, construction firms in the Republic of Korea moved swiftly to expand their activities in the region and by 1980 they had secured contracts totalling $ 7.8 billion in the Middle East alone and in 1981 over 80 firms were engaged in construction in 13 Middle Eastern countries.

When these firms offer construction services abroad, it's a package deal, complete with labour force - from supervisors and engineers to unskilled labourers - all brought from the Republic of Korea and mostly settled in camps separated from the local inhabitants. It's an attractive package indeed for governments faced with a local labour shortage and anxious to avoid possible friction between migrant workers and nationals.

All employees of construction firms from the Republic of Korea are recruited by the firms themselves a... they are responsible for transporting the workers to the sites in the Middle East and for their room and board in their own camps, the paper says.

Once the workers arrive at the camps, virtually every aspect of their daily lives is under the protection and control of their employers. They are forbidden to form unions while in the Middle East and the individual contracts provide the only means of disputes settlements and bargaining. However, the government of the Republic of Korea encourages the employers to be receptive to workers' demands so as to minimise trouble in the camps that may endanger the growth of the construction business in the Middle East, Dr. Kim observes.

The government has also established minimum requirements for accommodation in the camps - standards of living space, sanitary and recreation facilities and medical. There is need for improvement in the medical care available to the workers. The number of work-related injuries among workers during their stay in the Middle East is rising and more than 400 migrant workers from the Republic of Korea were killed and nearly 5,700 injured between 1977 and 1980.

SIGNS OF CHANGE

To forestall a severe labour shortage at home following the massive exodus of skilled construction workers, the government in 1977 ordered the construction firms to upgrade a certain percentage of their unskilled workers. The emphasis in training has recently shifted from numbers of workers to levels of skills, reflecting the decline of labour-intensive construction work and the increase in technology-intensive projects which need highly skilled workers.

Grad...ntu y Invit...

...poso, jujnan y famianan di defunta

...lipa Rafaela Merian-Sanchez

...r a gradici tur famia, amigo y conocirnan ku a ...ustra atenshon na ora di fallecimentu y entierro ...nan defunta, y cu a manda flor, krans of tele...m.

...vez nan ta participa cu tin 3 Santu Sacrificio di ...a na misa di Suffisant:
...buebs 27 di Januari 6.30 di atardi
... [illegible]
...razon 2 di Februari 6.30 di atardi.

...nglish Companion

...NRY® By Jack Tippit

WAREHOUSE LOADING DOCK
THIS END UP
THIS END UP
THIS END UP

...TLE BAILEY® By Mort Walker

MISS BLIPS
AROUND NEXT TIME

By Ted Shearer

...AND DROWNS ME OUT.
WHY HE BORROWED THAT RADIO FROM...

Jim Henson's MUPPETS

...R KERMIT! MY ... IS BROKEN!
WOW! HOW DID HE DO THAT?!

FOR SALE

M/S ANIARA

Model: Roll on - Roll off
Length: 247' = 75 m.
Tonnage: 1718 Ton Gross
Register; Georgetown, Grand Cayman
Motor: Diesel 8 cyl. Werke Mannheim AG TBRH 4348 AU
Speed: 12 Knots
Crew: 16
Immediately available.
For information call:
in Caracas (Venezuela) phone 964-8589
in Miami, Fla. (U.S.A.) phone (305) 552-5071 552-5838

ANDECO REAL ESTATE NV
Tel: 26008 Paardenbaaistraat 10 Tel: 26008

FOR SALE

Well kept large house in Santa Cruz consisting of 3 bedrooms, 2 bathrooms, livingroom, diningroom, large kitchen, front porch, back porch, large tiled open patio, laundry, utility room, garage, big yard with fruit trees.
Available immediately.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

ARUBA PALM BEACH HOTEL AND CASINO
Rembrandt Dining Room at 8.30 p.m. (except on WEDNESDAY)
JULIE GRANT
Galactica Discotheque Nightclub - at 11.30 p.m.
NO COVER
TWO DRINKS MINIMUM.

CONTEMPO DISCO
NIGHT CLUB
At Talk of the Town Hotel nightly from 10 p.m. till 3 a.m.
Jacket requested.

LA TAURINA
THE ONLY SPANISH RESTAURANT IN ARUBA
Deze maand optreden van het Spaanse Trio LA TUNA met folkloristische muziek.
Open 18.00 - 24.00 p.m.
NASSAUSTRAAT 149 — TEL. 26780.

AMERICANA ARUBA
THE FABULOUS Jollies
Two shows nightly in the Stellaris Supper Club
Dinner Show 7.30 p.m.
Midnight Show 11.30 p.m.
Covercharge for Dinner Show.
Covercharge, no minimum for Midnight Show.
Reservations available at Americana Social Desk or call 24500 ext. 8

Gezellig uit dineren ? dan natuurlijk naar
Buccaneer RESTAURANT
Wij hebben nu voldoende ruimte en zijn het eerste en enige aquarium restaurant van de Antillen.
Telefoon 26172.

Enjoy casual dining ....
In a comfortable atmosphere of the Old West.
We serve some of Aruba's finest and largest selection of US prime steaks and tasty seafood.
STEAKHOUSE
CATTLE BARON
L.G. Smith Boulevard
Reservations 22977 - 27893

ASTORIA HOTEL RESTAURANT
San Nicolas
telefoon 45132
open: 11.00 a.m. — 10.30 p.m.
Every day
Cantonchinese Food

in DAKOTA SHOPPING PARADISE
open:
18.00 - 23.00 iedere dag met uitzondering op zondag dan zijn wij gesloten.
...

boulevard theatre
January 27 at 8.30 p.m.
HANKY PANKY
ENTRANCE: FLS. 5,00
ADMISSION: 14 YEARS

DRIVE-IN:
...
REASON TO LIVE, REASON TO DIE
ENTRANCE: FLS. 3,75
ADMISSION: 14 YEARS

NOTICIA 1320
VOZ DI ARUBA
Tur mainta di dia en busca di lo ultimo den noticia nacional y internacional. Corresponsal na Corsow, Bonaire, Estados Unidos y Hulanda. Ademas servicio directo di telex cu ANP y UPI.
Edicion Principal: 6:55 mainta, 12:20 merdia, 6:15 atardi
Boletin informativo: 8 - 9 - 10 - 11 mainta, 3 - 4 - 5 atardi, Cualkier ora, Boletin Extra

CARNAVAL SUPER SALE
ANTILLIAANSE HANDEL MIJ. N.V.
Pura, pura prome cu nan caba, den nos OFERTA unico ariba e PREMIER Wringer Washer aki.
PLASTIC TUB
NAFL 550.- cash
ANTILLIAANSE HANDELMIJ.
DAKOTA TEL.24040

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	68 3/8	+ 3/8	I.B.M.	95 1/8	- 7/8
Asa Ltd.	75	+ 1 1/4	I.T.T.	31 5/8	- 5/8
Anacomp	17 3/4	+ 3/4	K.L.M.	55 3/4	- 1
Beatrice Fds.	22 3/8	+ 1/4	Merck	85	- 1 1/8
[illegible]	[illegible]	[illegible] 3/8	Motorola	[illegible]	- 1/2
Comsat	68 7/8	- 1/8	N.C.R.	91	- 1/8
Coca Cola	46 3/4	- 1	Pepsico	34 1/8	+ 1/8
Disney	66 7/8	- [illegible]	Pogo Prod.	20 7/8	+ 1/2
Dome Mines	20 1/4	+ 1/8	Royal Dutch	34 1/2	- 3/8
Dupont	37 3/8	- 1/2	Schlumberger	45 1/8	- 5/8
East.Kodak	80 7/8	- 1	Shell Oil	37	- 1/2
Fluor	22 1/8	- 3/8	[illegible]	28 1/4	
Ford	37 7/8	+ 1/4	Union [illegible]	46 1/4	- 1/2
Foster Wheeler	13 1/4		U.S. Steel	19 7/8	unch
Genl.El.	92 7/8	- 5/8	West.El.	42	- 1/8
Genl.Motors	57 7/8	- 5/8	Xerox	38 3/8	- 5/8
Dow Jones	1.037,99	- 4,04	Gold	[illegible]	+ 1,50
Six months tsy bills		8,50%	Silver	13,15	+ 0,06

AMSTERDAM

A.B.N.	295,50	Philips	30,50
Akzo	38,00	Robeco	251,00
Heineken	104,70	Rolinco	236,00
Kon.Olie	93,00	Unilever	193,60

MADURO & CURIEL'S BANK N.V. INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612891

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.425	1.445	1.465
PND STERLING	2.68	2.735	2.795
NED GLD	66.02	66.74	67.54
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	88.95	89.67	90.47
FR FRANCS	24.56	25.66	26.36
DUITSE MARK	72.67	73.39	74.19
SUR GLD	-.--	100.07	102.59
IT LIRE	0.95	1.25	1.31

Een heerlijk gezellig restaurant met een prettige service en een uitstekende keuken
"Le petit restaurant"
LA PAIX
Open van 11.00 - 23.00 uur.
's maandags Restaurant gesloten.
Rio Canario ... 7
Tel.: 4...

AVIS WE TRY HARDER AUTO SALES

Voor de betere gebruikte Toyota!

Wij bieden aan:
TOYOTA - CROWN SUPER SALOON A/A
TOYOTA COROLLA AUTOMATIC SEDAN
TOYOTA STARLET SEDAN
BOSTON WHALER 15 vt. incl. 55 H.P. motor — trailer

Financiering mogelijk.

Kom kijken en kopen bij Avis. We Try harder Autosales
(tijdens kantooruren) Fokkerweg 6A

CONCERTSERIE III
FORTKERK 20:30

Curacao Camerata

2 feb — Mozart Webern Turina Telemann Gurney Pierné
2 mrt — Haydn Ives Rossini Vivaldi Mozart Villalobos

Serie f 20 losse kaart f 12.50 kunstkring f 10.50 zuikertuintje vgks

FOR SALE

Three Mack Trucks
MODEL R685ST.

Build 1979 in service March 1980. Diesel power ... (237 H.P.) twin rear axle, air brakes, power steering; Fifth wheel Holland 1500.
For information call:
44222, 44079, 44176, 44190.

AKADEMIA FLOTANTE — ORGANISA PA NAPRA

kurso pa kapasitashon i re-kapasitashon di profeshonalnan den relashonan publiko

19 di febriwari – 26 di mart
tur diasabra mainta: di 8'or pa 12.30'or
na Scharlooweg 58

tópiko	desente di:
"Metodos basicos"	Venezuela
"Lenguahe komun"	Ant. Ulandes
"Opinion publiko"	Ant. Ulandes
"Alcanzar a un publico especial"	Mexico
"Estrategia para el Caribe"	Puerto Rico
"Better communications"	Ant. Ulandes
"Public relations in business"	Pensylvania, U.S.A.
"Una politica nacional de r.p."	Costa Rica
"La practica efectiva"	Panama
"Needs for communication in developing countries"	New York, U.S.A.
EVALUASHON	Uruguay, Ant. Ulandes

PA UN MIHO KONOSEMENTU DI P.R.
PA UN "BRAINWASH" AKADEMIKO
Pa bo desaroyo profeshonal
no perd'é
inskripshon ta sera diabierne awor
pa mas informashon: yama tel. 612800

MESKER
CURACAO
houdt
op 26, 27, 28 en 29 januari
haar **Jaarlijkse Inventarisopruiming**
w.o.: Zitkamers
Rotan bamboe - fauteuils
Eetkamers
Slaapkamers (Interlubke)
Schemerlampen
Ovenvaste potten en pannen
Stoffen
Cadeau-artikelen, etc. etc.

KORTINGEN U WELBEKEND!

MESKER
CURACAO.
Tel. 614077 - 614378

"Dames BODY-BUILDING"

Training onder bekwame en verantwoorde leiding.
op dinsdag en donderdag tussen 8.00 - 8.00 p.m.

Inlichtingen:
SPORT & RECREATION CENTER CHIRINO
Orionweg 12 Zeelandia Telf. 79249

TE KOOP

- 21 ft SPEEDBOOT Wellcraft 210 Nova XL 260 HP ... met garantie, trailer
- ... met Johnson 80HP en trailer
- ... 1977 met V-8 automatic,

... DE KAMER VAN KOOPHANDEL ... CURACAO ...

ONZE HAVEN ... MORGEN

De uitzending vindt plaats via TeleCuracao, donderdag, 27 januari 1983 des avonds om 8.30 uur.

LUCKY STORE

SUPERMARKET - ZEELANDIA
WEEKEND SPECIALS: 27 JAN. - 5 FEB.

SLAGERIJ AFDELING:

CHICKEN WH. LEGS	CARNI MULA	BIEFSTUK	PORKCHOP	CARNI PA SOPI
5 lb.	500 gr.	500 gr.	500 gr.	500 gr.
FL. 6.60	FL. 5.10	FL. 4,95	FL. 3,95	FL. 3,65

LUNCHPAKKET:
100 gr. Kaas
100 gr. Ham
100 gr. Worst dushi
SAMEN:..... fl. 2,42

TOKO AFDELING:

Prune juice, 32 oz.	"Sunsweet"	fl. 2,75
Table water, 28 oz.	"Sylo"	fl. 1,35
Fruit cocktail, 851 gr.	"Libby's"	fl. 2,65
Ketjap, 800 gr.	"Conimex"	fl. 3,45
Kippe bouillon, 6's	"Knorr"	fl. 1,25
Complete cake mix, 2 lb.	"A Jemima"	fl. 2,35
Cheese balls, 5 oz.	"Planters"	fl. 3,55
Frankfurters, 230 gr.	"Zwan"	fl. 1,50
Boiled oysters, 8 oz.	"Geisha"	fl. 2,50
Chunk tuna, 185 gr.	"Fino"	fl. 2,15
1000-island dressing, 8 oz.	"Wishbone"	fl. 1,60
Peas & carrots, 1 ltr.	"Bonduels"	fl. 2,85
Vastwas, 600 gr.	"Lux"	fl. 2,80

ZOJUIST UIT HONGKONG ONTVANGEN EN ONTPAKT:
Nieuwe sortering bamboe-artikelen, "handmaid" geborduurde tafelkleden, set lakens met bijbehorende slopen en zakdoeken voor zeer redelijke prijzen.
Tevens uitstekend chinees eetservies, te kust en te keur.

TE HUUR GEVRAAGD:
"KANTOORRUIMTE"
gewenste oppervlakte: 200 a 250m2
Parkeer gelegenheid is wenselijk.
Offertes worden ingewacht bij:
HOLDING COMPANY CURAÇAO N.V.
Tel.: 70292

ACU CURACAO

REUNION GENERAL EKSTRA - ORDINARIO DI AMBTENAREN CREDIT UNION

Komishon di Supervishon, konforme artikulo 32 di estatutonan, ta invita tur miembro di A.C.U. na un reunion General Ekstra-Ordinario.

Dia : Diadomingo 30 januari 1983
Ora : 10.00 or.
Lugar : ...

AGENDA:
1. Apertura
2. Informe di komishon di 29 di juni 1981
3. Partisipashon di komishon di Supervishon
4. Elekshon di direktiva
5. Tema libre
6. Klousura.

Den kaso ku e reunion no por tuma lugá pa falta di quorum, un segundo ta kaba lugá ... na 10.30 or.

TE KOOP AANGEBODEN:
MONTE CARLO 1980
Fully equipped.
Tulpenboomstraat 15
...
Tel. 615160

VOOR EEN GOEDE (CURACAOSCHE) VISMAALTIJD OF ANDERE LEKKERNIJEN UIT DE CARAIBISCHE ZEE
PISCES
open van 12.00 a.m. tot 12.00 p.m.
Einde Caracasbaaiweg 476
tegenover de Vissershaven.
Tel. 672181 (dinsdag gesloten)

Een mooi gebaar voor een gedenkwaardige dag

De ABN Gift Cheque.
Nu keuze uit 4 aantrekkelijke hoezen!
Een ideaal voor verjaardagen, één voor Eerste Heilige Communie en één voor elke andere gelegenheid ...
Vraag er naar bij uw dichtstbijzijnde ABN Bank filiaal.

ABN Bank

STROOMONDERBREKING

... kunnen wij voor ... U te storen, doch ...

... JANUARI ...
VANAF 09.00 t/m 16.00 UUR
GEHEEL BANDA ABOU ...